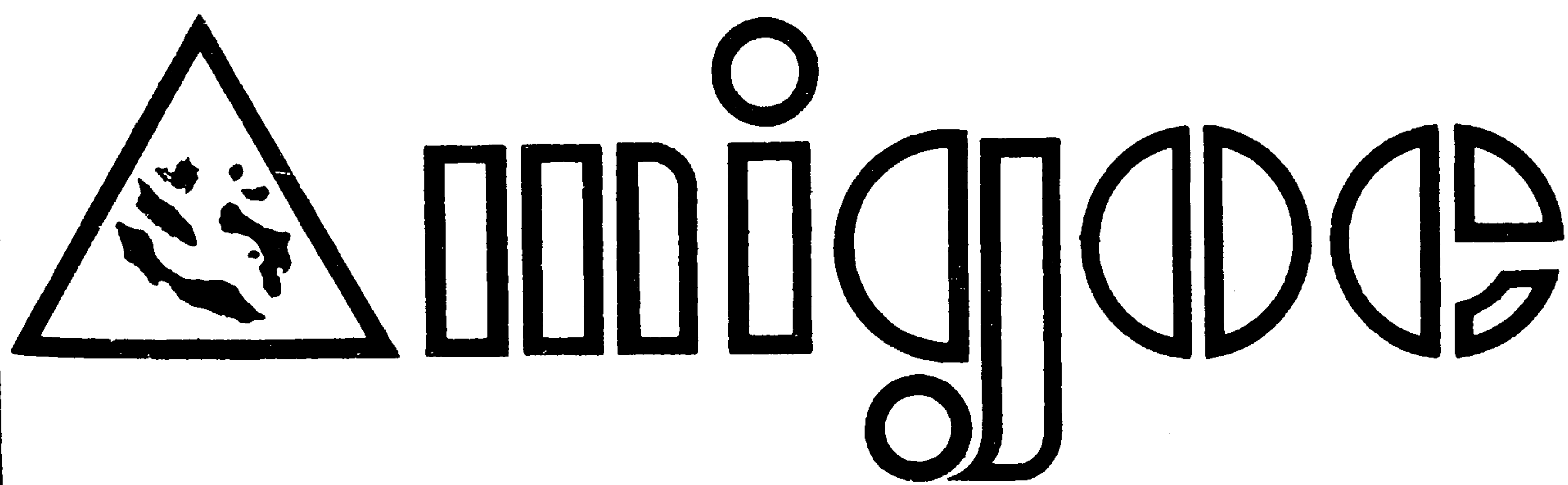




HENK TIMMER
.....zelf-dis ipline.....

99STE JAARGANG – No.: 160

VRIJDAG 16 JULI 1982

"GROOT DEEL INVASIEMACHT VERNIETIGD"

Val van Saddam niet langer voorwaarde

Irak en Iran maken beide aanspraak op successen

LONDEN/TEHERAN-- Irak heeft vanmorgen bij „hevige gevechten" een „groot deel" van de Iraanse invasiemacht vernietigd, aldus een verklaring van de Iraakse ambassade in Parijs. De verklaring staat regelrecht tegenover een eerdere Iraakse verklaring dat de Iraanse troepen gisteren waren teruggedreven tot over de internationale grens. Anderzijds meldde Iran dat het een „grootscheeps contra-offensief" van Irak bij Basra aan het zuidelijke front heeft afgesloten. Volgens Irak hebben de Iraakse militairen de Iraanse troepen zware verliezen toegebracht en „vele" Iraniers gevangen genomen. Maar Iran meldde in een via radio-Teheran uitgezonden militair communique dat het een Iraaks contra-offensief in zuid-Irak had afgeslagen. Daarbij zijn aan Iraakse zijde 48 tanks vernietigd en meer dan 600 doden en gewonden gevallen.

Een Iraakse aanval bij Qasr-E Sjerin in het westen van Iran is in de nacht van donderdag op vrijdag eveneens teruggeslagen, aldus de Iraanse staatsradio. Het gebied bij Qasr-E Sjerin ligt meer dan 600 kilometer ten noorden van het strijdtoneel waar "Islamitische" (Iraanse) strijders dinsdagavond het offensief tegen Irak begonnen en daarmee de 22 maanden oude strijd tegen Irak deden opleven.

Het Iraanse nationale persbureau IRNA meldde verder dat Iraakse gevechtsvliegtuigen vanmorgen tot twee keer toe de stad Hamadan in west-Iran hebben gebombardeerd. Volgens de eerste berichten zijn er 30 doden en ruim 200 gewonden. In Hamabad, dat 200.000 inwoners telt, werd op dat moment juist betoogd in het kader van de viering van "de dag van Jeruzalem". Het eveneens in west-Iran gelegen stadje Eslamabad werd ook door de Iraakse luchtmacht bestookt, aldus IRNA. Naar de Iraanse radio verder meedeelde hebben Iraakse toestellen gisteravond en vanmorgen het Iraanse luchtruim geschonden.

Iran eist niet meer als voorwaarde voor vrede met Irak dat de Iraakse president, Saddam Hoessein, aftreedt. De oproep aan de Iraakse bevolking in opstand te komen tegen haar leider is "louter een aanbeveling voor het welzijn van de Irakezen". Dit heeft Irans minister van Buitenlandse Zaken, Ali Akbar Velayati, vandaag in Nicosia op Cyprus verklaard,. Hij woont daar de conferentie van niet-gebonden landen over de kwestie-Libanon bij. Volgens de minister wil Iran met het huidige offensief in Irak verhinderen dat Irak Iraanse steden bombardeert en verder er zijn "geschonden rechten" herwinnen, eraan toevoegend dat Iran herstelbetalingen eist. Tot dusver eiste Iran voor vrede met Irak behalve het aftreden van Saddam Hoessein, herstelbetalingen, terugkeer van 150.000 Iraakse Sji'iten en terugtrekking van Iraks troepen uit Iran.

KRALENDIJK -- Het partijen-overleg na de Statenverkiezingen is op Curaçao begonnen en spreidt zich langzaam maar zeker uit over de andere eilanden. „Als een concentrische circel", zoals MAN-leider Don Martina het van de week nog betitelde. Gistermiddag werd gedurende twee uur lang in het Flamingo Beach-hotel op het flamingo-eiland vergaderd tussen de drie Curaçaose partijen met een afvaardiging van de UPB. De drie Curaçaose partijen werden vertegenwoordigd door te beginnen van boven en vlnr: Nelson Monte, Gilbert de Paula en George Hueck van PNP; Agustin Diaz, Onofre Bikker en Leslie Navarro van DP; Harold Martis, Don Martina en Reintje Martina van MAN; Papa Statia, Papy Cicilia, Humphry Wout, Rudy Ellis, Jules Angela, Robby de Jongh, Ibi Anthonius en Ramoncito Booi (zie ook pagina 2).

Honds

MANILLA — Een Filippijns jongetje dat nu drie jaar is, is een jaar lang gezoogd door een teef. Naar artsen in het St. Thomasziekenhuis van Manilla meedeelden heeft het kind geen nadelige gevolgen ondervonden. Wel was het zo, vertelden ze, dat de jongen zijn speelgenootjes wilde bijten en krabben als er ruzie ontstond. Het jongetje, Joel Zacarias, is een paar weken lang behandeld wegens ondervoeding. Joel woonde met zijn vader en grootmoeder. De buren hadden gezien hoe hij telkens weer door de teef gezoogd werd.

Mauritius eist Diego Garcia van Londen op

Overdracht eiland uiterst miniem

LONDEN/PORT LOUIS — De nieuwe linkse regering van het eiland Mauritius, in de Indische Oceaan, zal deze maand in Londen haar aanspraken op de soevereiniteit over het eiland Diego Garcia presenteren. Diego Garcia is in 1965, drie jaar vóór de onafhankelijkheid van Mauritius, van dit eilandgebied afgesneden en overgeheveld naar een nieuw gecreeerd Brits eilandenrijk, de Britse territoria in de Indische Oceaan (BIOT). Vervolgens werd Diego Garcia voor 50 jaar verpacht aan de Verenigde Staten, die er een grote marine- en luchtmachtbasis op gevestigd hebben. Door de ontwikkelingen in het Midden-Oosten en de Perzische Golf is het strategisch belang van Diego Garcia voor het westen de laatste jaren sterk toegenomen.

Het kerkrijgen van de soevereiniteit over Diego Garcia was een belangrijke inzet voor de linkse coalitie MMM-PSM, die begin juni een verpletterende verkiezingsoverwinning behaalde op de pro-westerse Arbeiderspartij van Sir Sewoosagur Ramgoolan. Het parlementvan Mauritius, waarin de MMM-PSM alle 62 zetels veroverde, nam begin juli een wet aan, waarin Diego Garcia werd aangeduid als deel van het grondgebied van Mauritius. Maar de Souvereiniteitsaanspraken die minister van Buitenlandse Zaken Jean-Claude de Lestrac deze maand in Londen zal presenteren, zullen daar geen willig oor vinden. Londen meent dat er geen twijfel kan bestaan aan de Britse souvereiniteit over dit koraaleiland.

Op Diego Garcia zijn ongeveer 2.200 Amerikaanse militairen en 30 Britten gestationeerd. De Verenigde Staten zijn bezig met de uitbreiding van de landingsbanen, zodat Diego Garcia ook faciliteiten kan bieden aan de grote B-52 bommenwerpers, die uitgerust zijn voor het vervoer van kernbommen. Diego Garcia moet een steunpunt worden voor de Rapid Deployment Force, de snel inzetbare interventiemacht die de Verenigde Staten met het oog op de woelingen in de Golf hebben gevormd.

Westerse defensie-experts beschouwen Diego Garcia, samen met militaire faciliteiten in Kenia, Somalie en Oman, als een strategisch steunpunt om tegenwicht te bieden aan de groeiende aanwezigheid van de Sovjet-marine in de Indische Oceaan. De revolutie in Iran, de Sovjet-interventie in Afghanistan, en de toegenomen instabiliteit in het gebied van de Golf zijn voor het westen even zovele argumenten voor het behoud en de versterking van de basis.

De kans dat Londen en Washington instemmen met ontmanteling van de basis is uiterst minimiem. Premier Thatcher gaf Mauritius twee jaar geleden al te verstaan dat Diego Garcia nooit heeft geresorteerd onder Mauritius, en dat er dus van herstel van soevereiniteit ook geen sprake kon zijn. Weliswaar werd Diego Garcia in de koloniale tijd vanuit Port Louis bestuurd, maar dat was uitsluitend een administratieve regeling. Britse regeringsfunctionarissen zeggen dat Londen nog steeds aan dat standpunt vasthoudt.

Nieuwe insluippoging Buckingham Palace

LONDEN — Een schildwacht voor Buckingham Palace heeft woensdagavond een man weggejaagd die bezig was over het hek van het paleis te klimmen, zo deelde de Londense politie gisteren mee.

De schildwacht had de man op het hek gesignaleerd en riep hem toe te maken dat hij wegkwam. "De man sprong er af en rende weg", aldus de politie.

Een groep van vijftien agenten met 16 speurhonden ging naar de man op zoek, maar men vond geen spoor van hem. Later liep men tegen een slenterende man op een kilometer of zo van het paleis. Hij werd voor ondervraging meegenomen naar een politiebureau, maar hij bleek niets met het voorval te maken te hebben gehad en werd op vrije voeten gesteld.

"Van het binnendringen in het paleis is niets gebleken", zei een politiewoordvoerder.

In Argentinie onderzoek naar prestaties marine

BUENOS AIRES — De Argentijnse marine heeft een onderzoek gelast naar de prestaties van de vloot tijdens de oorlog met Groot-Brittannie over de Falkland-eilanden, zo heeft een marinewoordvoerder donderdag verklaard.

Afgezien van de kruiser Belgrano, die door de Britten tot zinken werd gebracht, is de Argentijnse vloot nauwelijks in actie geweest. De afkondiging van een oorlogszône rond de eilanden en de aanwezigheid van twee Britse atoomonderzeeers met trefzekere torpedos, leek de vloot te hebben afgeschrikt.

De aankondiging van de marine komt twee dagen na de bekendmaking van het leger, dat een speciale commissie is geinstalleerd om het gedrag van officieren te onderzoeken. Soldaten hebben hen beschuldigd van slecht leiderschap. Beschuldigingen van dienstplichtigen over slechte wapens, voedselgebrek en slechte leiding hebben geleid tot golven van protest in de Argentijnse pers.

Aftocht van PLO uit Beiroet nog in slop

Moebarak pleit voor Arabische conferentie

BEIROET/JERUZALEM — Het probleem van de evacuatie van de Palestijnen zal volgende week in Washington aan de orde komen tijdens ontmoetingen van president Reagan met de ministers van Buitenlandse Zaken van Saoedi-Arabie en Syrie, zo is van de zijde van het Witte Huis gezegd. Waarnemers verwachten vóór die tijd geen oplossing. Afgewacht moet worden wat de invloed is van de weer oplaaiende oorlog tussen Irak en Iran. Volgens Libanese regeringskringen vinden sommige Libanese ministers, die bij de onderhandelingen zijn betrokken, dat een oplossing moeilijker wordt. Andere ministers geloven echter, dat het Golfconflict de VS juist zal aansporen aan te sturen op een snelle oplossing in Libanon.

De Israelische minister van Buitenlandse Zaken, Yitzak Sjamir zei dat Israel nog steeds een oplossing via onderhandelingen wil afwachten, maar dat de tijd niet onbeperkt is. Hij voegde eraan toe, dat Israel de Amerikaanse onderhandelaar Habib geen tijdslimiet wil opleggen. Minister van Defensie, Sjaron waarschuwde gisteren de PLO Israels wens te komen tot een politieke oplossing niet te zien als een teken van zwakte of aarzeling. "Het zwaard op de nekken van de terroristen zal niet terug gaan in de schede", aldus Sjaron.

In Beiroet hield het sinds zondag van kracht zijnde broze staakt-het-vuren bestand, ondanks enkele sporadische schotenwisselingen in het zuiden van de stad. PLO-leider Arafat noemde het bestand gisteren "een hoopvol teken". Hij zei er echter ook van overtuigd te zijn dat de Israelis een grote operatie voorbereiden.

De Egyptische president, Hosni Moebarak, heeft zich gisteren in Cairo uitgesproken voor het houden van een gezamenlijke Arabische conferentie over Libanon. Het was voor het eerst dat Moebarak opriep tot een Arabische top. Eerder had hij steeds gezegd dat het aan de Arabische landen die met Egypte gebroken hebben, is om de breuk te helen.

Volgens Moebarak moeten de VS een dialoog openen met de PLO om te komen tot een oplossing van het Palestijnse probleem. Ook moeten de PLO en Israel elkaar wederzijds erkennen, aldus Moebarak op een persconferentie na een ontmoeting met de Westduitse minister van Buitenlandse Zaken Genscher. Volgens de Egyptische president zal een evacuatie van de Palestijnen uit Beiroet het Palestijnse probleem niet oplossen. Volgens Moebarak kan een verspreiding van de Palestijnen de zaak juist gecompliceerder maken. Hij noemde de verspreiding van de Palestijnen overigens een Arabische en geen Amerikaanse of Israelische zaak.

Leger Bolivia kondigt opnieuw verkiezingen aan

LA PAZ — Het Boliviaanse opperbevel heeft donderdag aangekondigd dat er spoedig algemene verkiezingen gehouden zullen worden om het democratiseringsproces, dat in juli 1980 abrupt werd onderbroken, weer op gang te brengen. Dit is bekend gemaakt na een vergadering die de hele nacht duurde van de president, generaal Celso Torrelio, militaire leiders en ministers. De chefstaf van het leger, generaal Guido Vilsoso zei tot journalisten dat het aan de regering van Celso Torrelio is een datum voor de verkiezingen vast te stellen.

De militairen zijn in Bolivia aan de macht sinds juli 1980. Toen zetten zij de voorlopige regeringen van Lidia Gueiler af, kort nadat bij presidentsverkiezingen de links van het centrum staande Hernan Siles Suazo de meeste stemmen had gekregen. De leider van deze staatsgreep, generaal Luis Garcia Meza werd zelf verleden jaar augustus afgezet en vervangen door generaal Celso Torrelio. In april beloofde de president medio 1983 verkiezingen te houden voor een grondwetgevende vergadering en het verbod op politieke partijen op te heffen.

Als datum voor de verkiezingen noemde president generaal Celso Torrelio 24 april 1983. Het is de bedoeling dat de dan te kiezen president feitelijk staatshoofd wordt op 6 augustus, de Boliviaanse onafhankelijkheidsdag.

Sinds het land in 1795 onafhankelijk werd van Spanje hebben zich in het Andes-land bijna 200 staatsgrepen voorgedaan. De laatste burgerpresident na verkiezingen trad in 1966. De gemiddelde zittingsduur van een regering is 10 maanden.

Bolivia heeft te lijden van een steeds ernstige wordende recessie. Er gingen geruchten dat rivaliserende militaire leiders Celso Torrelio wilden afzetten.

Belangrijk PLO-man militaire strijd moe

Salah Taamri geeft zich over aan Israel

TEL AVIV — Een belangrijk Palestijns guerrillastrijder heeft zich in Libanon aan het Israelische leger overgegeven, zeggend dat de militaire fase van de strijd van zijn volk voorbij is. Dit is vandaag van militaire zijde in Tel Aviv meegedeeld. Het is Assad Soeleiman Abdel Kadar, luitenant-kolonel in Al-Fatach, de grootste guerrilla-organisatie van de overkoepelende Palestijnse bevrijdingsorganisatie, en medewerker van PLO-leider Yasser Arafat.

Kadar, 39, ook bekend als Salah Taamri, zei in een vraaggesprek met de radio dat hij tot de slotsom was gekomen dat de militaire strijd van de Palestijnen was geeindigd. Ook zei hij dat hij zich schuldig voelde door de angst die zijn aanwezigheid onder de bevolking van Sidon in zuid-Libanon veroorzaakte.

Hij was hoofd van de afdeling-operaties in Sidon en had de zorg van de jeugdorganisaties van Al-Fatach. Hij was uit een Bedoeienen-gezin in Bethlemen op de westelijke Jordaanoever geboren en had een graad in Engelse literatuur behaald aan de universiteit in Cairo.

Hij vroeg degenen die hem interviewden, contact op te nemen met zijn vrouw Dina, de vroegere koningin van Jordanie (koning Hoessein is van haar gescheiden). Zij had daarop in een telefoongesprek gezegd dat haar leven zonder Kadar geen zin zou hebben. "Nu ik weet dat hij leeft, heb ik een reden om door te gaan en te hopen". Aan de radio deelze zij mee: "Ik ben ontzettend trots (op hem) wat ook de omstandigheden mogen zijn. Hij moet zich geen zorgen maken".

Kadar is met Arafat een van de oprichters van Al-Fatach. Hij zei dat hij steeds verontrust was door de terreur-operaties van de organisatie. Hij geloofde ook dat Arafat en de PLO de belegerde stad Beiroet zonder strijd zullen opgeven en wel op een manier die de toekomstige politieke strijd van de organisatie niet zal schaden.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.:
bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: drs E.R. Wilsoe
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djiabie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondentie: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel.: 2222; fotografe: Olga Schats, tel.: 2222.

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (ook abonnementen):
Curaçao:
Districo n.v.
tel.: 70503, 70504, 70304.
Ook voor klachten betr. bezorging (het abonnementsgeld kan ook betaald worden via de Giro rek. nr. 208.000, Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626).

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen
17 juli 1982 van 08.00 uur t/m 19 juli 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt Oost: dokter D.Braakman, spreekkamer Montagne Abau, tel.: 673355; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 671313.
16 juli 1982 van 18.00 uur t/m 19 juli 1982 om 06.00 uur:
Stads- en 2de distrikt West: dokter I.Nivillac, spreekkamer Bethancourtstraat z/n, tel.: 76280; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828.
In het derde distrikt (Bandabao): dokter R.Botero, spreekkamer Soto, tel.: 641790; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641790.

***

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Maarsden, tel.: 614607; op zaterdag- en zondagmorgen is zuster Martis op tel.: 614092 te bereiken.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van

BIOSCOPEN
CINELANDIA
19.00 en 21.00 uur *Convoy* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75);
24.00 uur *Expose me lovely* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 2,75 en fl. 3,75).

14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

***

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Otrabanda, tel.: 25634; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

***

VERLOF BEGRAFENIS
17 juli: P.A.J.Scherptong, Paradijs 8.
18 juli: E.R. v/d Horst, Kanarieweg 3.

***

DIVERSEN
KERK GROOT KWARTIER: 19.00 uur H.Mis, voorganger mgr. W.M.Ellis.

***

ZATERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein) EN JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): vanaf 8 juli t/m 17 juli gesloten voor het publiek.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: idere zat. uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur, Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENSEN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

DOCUMENTATIE CENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7A.

DE TEMPEL: dagelijks geopend van 09.00-23.00 uur; zondag van 10.00-23.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00 en 14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg. Vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut) openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

WEGA-TECA: open van 15.00-17.00 uur; op woensdag en vrijdag van 19.00-21.00 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOS MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).
Vanaf 23 juni t/m 21 juli: tentoonstelling Jean Girigorie.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur.

Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: woensdagavond Mona Lisa om 19.30 uur.
Lions: 2e vrijdag van de maand Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag Hotel Bonaire om 20.00 uur.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

THEATER DE TEMPEL
19.00 en 21.00 uur *Tom Horn* (actiefilm met Steve McQueen, Engels, alle leeft., fl. 5,-).
(zaterdag)
14.30 uur *Tom Horn*.

GOLDEN DRIVE-IN
21.00 uur *The last tango in Paris* (actiefilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-); 24.00 uur *Bibi* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).

***

TELECURACAO: 16.30 cartoons; 16.45 little house on the prairie; 17.45 AGHUSA; 18.30 EVD; 19.00 notisiero tele-8; 19.30 telenovela La Sucesora; 20.00 stationary ark; 20.30 Benson; 21.00 Hart to Hart; 22.00 show di Job; 23.00 sluiting.

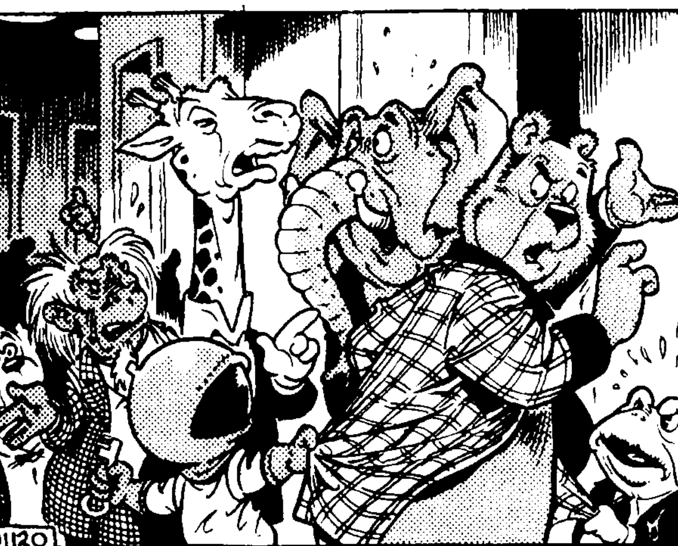
Op St Maarten

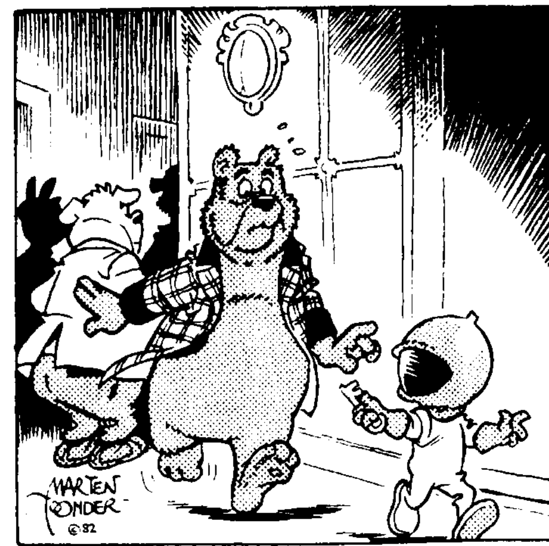
Voor miljoen dollar gestolen

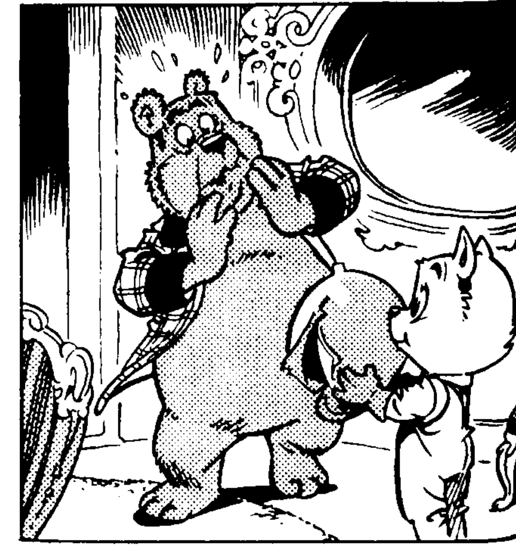
PHILIPSBURG — In de juwelierszaak Little Switserland aan de Mainstreet in Philipsburg werd een grote juwelen- en sieradenroof gemeld. In de nachtelijke uren zijn de daders via het dak in het gebouw gekomen, waar de kluis open gebroken werd en een grote voorraad diamanten, juwelen en sieraden werd buitgemaakt. Ook hier is het onderzoek in volle gang.

Het is voor de tweede maal in korte tijd dat in deze juwelierszaak wordt ingebroken. De waarde aan gestolen juwelen enz. wordt geschat op bijna een miljoen dollar.

Heer Bommel en de ontsollen







01120 — Al spoedig was de gang gevuld met deelnemers aan de verjongingskuur, die zich verontrust afvroegen of er iets aan de hand was. De heer Steinhacker trachtte uit te leggen, dat de kuur een duistere zaak dreigde te worden omdat OBB er achter zat; en terwijl dokter Lapidar op het nut van zorgvuldig gedoseerd Solwater wees, vroeg de heer Fanth zich af, of het verstandig zou zijn er iets over te publiceren. Heer Bommel trachtte uit te leggen, dat de Grote Sol in een vreselijk gevaar verkeerde. Maar er was niemand, die daar belangstelling voor had, en bovendien werd hij door de robot aan zijn jas getrokken. "Meekomen," zei het ventje. "Naar uw kamer. Moeten praten." Heer Ollie was zo verwonderd, dat hij zich losmaakte uit de greep van de grootondernemer en gehoorzaam meeliep.

"Praten?" herhaalde hij. "Ik dacht, dat jouw soort alleen maar woorden kon zeggen, zoals de meeste eenvoudige lieden. Wie heeft nu ooit gehoord van een robot, die kon praten. Zeg nu zelf."

De ander liep echter zwijgend voort, totdat ze in heer Bommels kamer waren, en daar rukte hij de helm van zijn hoofd, zodat de wonderde heer van de ene verbazing in de ander viel.

Personalia

SOCIEDAD BOLIVARIANA op Curaçao heeft een dames-comite dat staat onder leiding van Rosa de Alvarez. Voorzitter van het bestuur is Alfred Donker en de redactie commissie van Boletin Bolivariana bestaat uit Donald Kwas, Rene J. Castillejo. C., en Antonio Piña. Het adres is Postbox 2143; het secretariaat is bereikbaar op telefoonnummer 55288.

Partijen-overleg met UPB op gang gekomen

KRALENDIJK — Volgend op de besprekingen die de drie grote partijen op Curaçao reeds achter de rug hebben en voorafgaande aan de besprekingen, die spoedig gehouden zullen worden met Aruba en de Bovenwindse eilanden, brachten de heren Don Martina, Martis en partijvoorzitter Reintje Martina van de MAN, de heren Monte, De Paula en Hueck van de NVP en de heren Diaz, Bikker en Navarro van de DP gistermiddag een bezoek aan Bonaire teneinde met de Union Patriotico Bonairiano (UPB) van gedachten te wisselen over de huidige situatie. Vóór de vergadering van de vier politieke partijen verklaarde demissionair minister-president Don Martina dat men voornamelijk twee punten aan de orde zou stellen tijdens deze bijeenkomst met de UPB en dat zouden de besprekingen zijn om tot de vorming van een nieuw kabinet te komen waar momenteel de heer Jules Eisden door gouverneur drs B. M. Leito als informateur is aangezocht — en de voornaamste problemen die zich zouden kunnen voordoen tijdens de onderhandelingen over de toekomstige staatkundige structuur waar de meningen op de drie Benedenwindse eilanden enigszins afwijkend zijn. De heer Martina deelde mee, dat men volgende week met de Arubaanse partijen zou overleggen en het leek wenselijk wanneer er zoveel mogelijk besprekingspunten opgesteld zouden zijn die een vruchtbare bespreking zouden garanderen.

Zoals bekend is er bij de UPB noch bij de Partido Democratico Bonairiano (PDB) verschil van mening over de houding die ingenomen wordt door de Bonaireaanse partijen ingeval er voor de Arubaanse afscheidingsgedachten een reële basis gevonden wordt. Bonaire zal dan onverwijld gebruik maken van het zelfbeschikkingsrecht en opteren voor rechtstreekse staatsrechtelijke banden met Nederland, hetgeen zo is reeds gebleken door een aantal Curaçaose partijen (en met name MAN) niet in dank wordt afgenomen.

Voor de besprekingen met de drie samenwerkende partijen van Curaçao was de UPB op volle sterkte aanwezig en partijvoorzitter, lijsttrekker UPB en tevens Statenlid Ch. R. L. Ellis werd behalve door demissionair minister Papa Statia geassisteerd door de beide gedeputeerden H. S. Wout en J. Angela, terwijl voorts van het partijbestuur de heren Ramoncito Booi, Papy Cicilia, Robby de Jong en Ibi Anthonius aanwezig waren. De besprekingen werden gevoerd in Flamingo Beach-hotel. Overigens heeft de UPB bij monde van partij-leider Ellis al laten weten voorstander te zijn van een nationaal kabinet, zeker in de moeilijke periode die voor de boeg ligt. Vandaag wordt het overleg op Curaçao voortgezet met een afvaardiging van de DP-Bovenwinden, waar de heer Ellis ook bij zal zijn. Daarna wordt gezamenlijk een gesprek gearrangeerd met de drie Arubaanse partijen: AVP, MEP en PPA.

De heer Martina gaf vanmorgen te kennen dat het gesprek op Bonaire, zoals verwacht was een positief verloop had. Er werd van de zijde van de UPB verstaan gegeven dat inzake de vorming van een kabinet alle medewerking verwacht kan worden voor de vorming van een nationaal kabinet. Als dit niet lukt een twee-derde kabinet of anders een gewoon meerderheidskabinet. Inzake de staatkundige structuur is de UPB bereid te helpen in de pogingen om klaarheid te brengen in dit probleemstelling.

De heer Martina ontkende dat de Curaçaose partijen en met name in het bijzonder zijn partij zich heeft uitgesproken tegen een stelling van Bonaire dat het rechtstreekse staatsrechtelijke banden zal aanvragen met Nederland op het moment dat Aruba uit de Antilliaanse constellatie stapt. In een radio-programma heeft vice-voorzitter Harold Anastatia volgens de MAN-leider gewezen op de complicaties die voortvloeien uit een dergelijke stap en op het feit dat als Bonaire en de Bovenwinden inderdaad directe banden met Nederland aangaan dat tegen de stroom in gaat. In werkelijkheid trekken de Europese mogendheden zich zoveel mogelijk terug uit de voormalige koloniën. "Maar daarmee hebben wij ons niet tegen de Bonaireaanse stelling opgesteld", verklaarde de MAN-leider. "Wij hebben slechts aangegeven wat wij voorzien. Wij respecteren ook Bonaire's standpunt en recht op zelfbeschikking".

ABVO: politieke afspraak minister

Onvrede over aanstelling hoofd douane op Bonaire

WILLEMSTAD — De vakbond ABVO verdenkt minister drs Marco de Castro ervan een politieke afspraak te hebben met het Bonaireaanse Statenlid Rudy (Ruman) Ellis voor benoeming van een nieuw hoofd van de afdeling Douane op Bonaire. Daarmee overtreedt de bewindsman naar de mening van ABVO-voorzitter Frits Brito het Lands Materieel Ambtenarenrecht (LMA) op flagrante wijze.

De bond is hierop gekomen naar aanleiding van enkele perspublicaties waarin gesuggereerd werd dat een Bonaireaan in stilte al was aangewezen als het nieuwe hoofd. Naar aanleiding hiervan zijn er douane-beamten ongerust geworden en hun ontevredenheid zal alleen nog maar toenemen als er niet snel klaarheid komt op dit punt, waarschuwde de heer Brito in een radio-praatje.

Het mag absoluut niet zo zijn dat de geldende voorschriften voor ambtenaren worden doorkruist door politieke afspraken. Er moet ter dege bij benoemingen rekening worden gehouden met ranglijsten. Enige jaren terug heeft de toenmalige minister van Financiën Max Croes ook enkele benoemingen doorgedrukt bij de douane op Aruba, waardoor douane-beambten op andere eilanden zich gepasseerd voelden. De ABVO heeft dat toen aan de orde gebracht bij de centrale regering, die overging tot erkenning van de gemaakte fout. Vervolgens werden alle benadeelden alsnog gecompenseerd, zo zei de heer Brito.

Als de nu geplande benoeming, zoals die ABVO ter ore is gekomen, doorgaat zal er opnieuw een rechttrekking van de regering geëist worden, zei de bondsvoorzitter. Zo niet, dan komen er problemen. Om die te voorkomen heeft de bond bij de minister aangedrongen op een onderhoud over deze materie.

Vakantieplan voor 1600

KRALENDIJK — De zes wijken van Bonaire hebben voor de schooljeugd voor de komende week een fantastisch programma samengesteld om zodoende mee te helpen zestienhonderd scholieren de vrije dagen tijdens de vakantie op een zinvolle manier te laten doorbrengen. De coordinator van de overkoepelende commissie is Elvio Cicilia, die verantwoordelijk is voor de goede gang van zaken in alle buurtcentra. De vakantieweek zal maandag 19 juli beginnen en behalve afzonderlijke activiteiten van de centra zullen er ook excursies worden georganiseerd naar Bopec, Radio Nederland, Salt Company, de Luchthaven en de T.W.R. Het ligt in de bedoeling, dat het vakantieplan twee weken zal duren.

De meeste wijken zullen een officiële opening van de week organiseren waar de kinderen zich dan kunnen inschrijven. De wijk Amboina heeft behalve een groot aantal activiteiten op sport- en spel-gebied ook een handenarbeidcursus en zal op vrijdag 23 juli een rondrit via Bopec, Gotomeer, Dos pos en Fontein organiseren. Buurtcentrum Noord di Saliña zal buiten de wijkcentrumactiviteiten ook een wandelmars organiseren op woensdag 21 juli en de dag daarop een bezoek brengen aan buurtcentrum Rincon. De kinderen van Tera Cora hebben elke dag een zeer uitgebreid programma dat vrijwel dagelijks de morgenuren van 9—12 en de middaguren van 2 tot 4 uur in beslag neemt. De laatste dag van de georganiseerde twee weken zal door alle centra gevierd worden in het stadion van Rincon, waar op die dag algemene sportwedstrijden worden georganiseerd.

Op St Maarten

Kind bij brand omgekomen

PHILIPSBURG — Afgelopen zondagavond omstreeks half acht brak brand uit — vermoedelijk veroorzaakt door een brander tegen muskieten — in een woning te St Peters op Sint Maarten. Toen de politie korte tijd later ter plaatse kwam met twee brandweerwagens stond het houten huis geheel in lichter laaien. De bewoner deelde de politie mee dat zijn tweejarig dochtertje zich nog in de brandende woning bevond. Hij had geen kans gezien haar er uit te halen. Toen het zover was dat de politie/brandweer op de plaats kon komen waar het dochtertje — Michele Angela Bruno — zich zou bevinden, werden alleen de verkoolde resten van het kind gevonden. De moeder had haar dochtertje even alleen gelaten om melk voor haar te kopen. De vader van het kind werd met een shock in het ziekenhuis opgenomen.

SVS: RENDEMENT SCHOOL TE VERWA

BC-besluit: stopzetting

Scheepvaartsch

gaat spoedig dicht

WILLEMSTAD – Het Bestuurscollege heeft besloten om zijn subsidie aan de scheepvaartschool ingaande 1 augustus stop te zetten. Door de Stichting Scheepvaartschool (SVS) wordt per diezelfde datum de school opgeheven. De SVS had eerder dit jaar het BC laten weten geen uitweg meer te zien in de problemen om de school draaiende te houden en adviseerde tot sluiting. „Dat wil nog niet zeggen", aldus gedeputeerde Winston Lourens in een gesprek met de Amigoe, „dat het scheepvaart-onderwijs nu helemaal van de baan is."

Reeds geruime tijd bestaat er een scheepvaart-school die ressorteert onder de SVS. Het eilandgebied heeft er geld in gestopt en personeel ter beschikking gesteld. Het Land gaf in het begin ook een subsidie, maar die kwam automatisch tot stilstand toen bleek dat de vereiste jaarrekeningen niet meer werden overgelegd. Zo zijn in 1977 pas de jaarekeningen van 1969, 1970, 1971 en 1972 overgelegd. Twee à drie jaar later kwamen er nog wat jaarekeningen, maar die bleken voor de accountants niet te controleren vanwege het ontbreken van de nodige documenten.

Twee tot drie jaar geleden werd er mede door inschakeling van de vakbonden PWFC en Sitek getracht een nieuwe wind te laten waaien voor deze school. Er werden enige nieuwe personeelsleden aangesteld. Nu is gebleken dat ook die opzet ook niet heeft voldaan. Tussen het personeel van de school ontstonden fricties en het rendement van de school was niet wat ervan verwacht werd.

VLAG

In maart schreef het SVS-bestuur aan het Bestuurscollege dat het het beste leek om de school maar op te doeken. Er is daarna nog van alles geprobeerd om de school niet te hoeven te sluiten; vooral de vakbonden hebben dat geprobeerd tegen te gaan. Er is op 18 maart nog een vergadering geweest met minister Jules Eisden van Sociale Zaken over deze materie. Die heeft namelijk in studie een manier om scheepvaartmaatschappijen met schepen, die om belastingtechnische redenen varen onder Antilliaanse vlag, te verplichten een bepaald percentage Antilliaanse zeelieden aan boord te hebben. Dat zou nieuwe werkgelegenheid scheppen. Uit een onderzoek is echter gebleken dat het rendement van de scheepvaartschool van dit moment via afvloei van zeelui naar die schepen te verwaarlozen is.

Op 7 juli (verleden week (woensdag) heeft de laatste vergadering plaats gehad tussen gedeputeerde Lourens en vertegenwoordigingen van Sitek, PWFC, SVS-bestuur en Onderwijs en Kultuur (O en K). Toen werd door alle partijen ingezien dat het op de huidige wijze niet door kan gaan.

WEINIG HEIL

Gistermorgen kwam dit punt voor op de agenda van de vergadering van het Bestuurscollege. Daar werd de beslissing genomen om de subsidie per 1 augustus stop te zetten. Het is niet de bedoeling van het eilandgebied de school over te nemen zoals al eens was gesuggereerd, aangezien dat toch weinig heil biedt. Voor het personeel dat in dienst is van de stichting, zal een afvloeiingsregeling worden getroffen. Voor dat deel van het personeel dat door het eilandgebied ter beschikking was gesteld van de stichting, zal een andere werkkring worden gezocht in eilandsdienst.

Er zijn op dit moment nog negen leerlingen aan de school. Voor hen zal een mogelijkheid worden gezocht om hun studie toch af te ronden met een diploma. De dienst O en K heeft de opdracht gekregen de kans na te gaan voor afronding van de studie machine-kamer op een van de bestaande LTS-en. Daarover zal te zijner tijd duidelijkheid verschaft moeten worden.

GEEN UITWEG

Er gaat een brief uit naar de SVS om hen officieel op de hoogte te stellen van het BC-besluit tot stopzetting van de subsidie per 1 augustus en de plannen tot opheffing van de school. Daarin wordt onder meer verwezen naar de brief die het SVS-bestuur zelf eerder dit jaar stuurde om aan te tonen dat het zelf in alles in het werk heeft gesteld om sluiting van de school tegen te gaan, maar toch geen andere uitweg meer ziet.

Minister Jacques Veeris van Onderwijs wordt door het Bestuurscollege ook officieel op de hoogte gesteld per brief van de sluiting van de scheepvaartschool op Curaçao. In een eilandelijke beschikking worden diverse motieven opgenomen voor sluiting van de school, zoals dat er sedert 1974 geen jaarrekeningen meer zijn van de school en dat de SVS de school zelf onbestuurbaar acht.

De heer Lourens vertelde de Amigoe dat door het wegvallen van de subsidie van het Land, omdat niet aan de administratieve voorwaarden werd voldaan, het eilandgebied voor alle kosten mocht opdraaien. Dat bedrag was inmiddels opgelopen tot het zoete sommetje van ongeveer een miljoen gulden per jaar.

BESTUURSVORM

Met de stopzetting van de subsidie en de opheffing van de school is nog niet een definitief einde gekomen aan het scheepvaart-onderwijs op Curaçao, voegde hij er aan toe. Er zal eerst een grondig onderzoek worden verricht bij de rederijen naar het aantal plaatsen dat er voorhanden is voor eventuele afgestudeerden van een scheepvaartschool. Vervolgens zal worden nagegaan waarom er toch maar zo weinig Antilliaanse afgestudeerden zijn geplaatst, welke voor-opleiding er eigenlijk vereist wordt, welke leerkrachten aan de opleiding verbonden moeten worden en welke bestuursvorm gekozen moet worden. De sluiting van de huidige scheepvaartschool zal wat de heer Lourens betreft, van tijdelijke aard zijn voordat wordt overgestapt op een scheepvaartschool nieuwe stijl. Wel wordt een punt gezet achter de school waarvoor eerst al zijn partijgenoot ing Willie Franco zich enkele jaren geleden als gedeputeerde van Onderwijs heeft ingezet, vervolgens Frank Rozendal op die post en laatstelijk hijzelf.

ABVO vergadert met leiding Brandweer

WILLEMSTAD – De vakbond ABVO heeft gisteren met de leiding van het korps brandweer vergaderd over tal van punten betreffende voorzieningen voor het personeel. Afhankelijk van het resultaat van die vergadering zal bekeken worden of met deze punten het Bestuurscollege benaderd wordt voor een vergadering. In het bijzonder zal het daarbij gaan om de gedeputeerde van personeelszaken Frank Rozendal en waarnemend gezaghebber mr Pape Metry onder wie het brandweer-corps ressorteert. Als ook dit geen resultaten oplevert zal een vergadering met de leden [illegible] Frits Brito in een praatje via Z-86.

IN DE LEIDING van het Bel Air/Little Bay beachhotel op Sint Maarten zijn enige veranderingen gekomen. Robert Dubourq die de laatste jaren optrad voor Westermeijer is terug in zijn oude hotel Little Bay beachhotel, waarvan hij meer dan 14 jaar general manager was. Hij heeft de leiding over dit hotel overgenomen van Jan Walaga die nu general manager werd van Belair Beach-hotel.

Bolivariana over Brion herdenking

Geen instantie kan ons zijn zienswijze opleggen

WILLEMSTAD – [illegible] meningsverschillen tussen de commissie ter herdenking van het tweede eeuwfeest van Pedro Luis Brion en de overheden van Curaçao en de Nederlandse Antillen heeft het lid van de Sociedad Bolivariana geen stelling genomen en ook geen commentaar gegeven. Maar dit [illegible] toch [illegible] zoals: [illegible] anderen [illegible] aan [illegible] geen [illegible] belangstelling [illegible] al [illegible] beetje waardering voor [illegible] gedaan hebben. [illegible] gebrek aan vaderlandsliefde of is dit de manier om onze eigen identiteit te vormen [illegible] manier waarop wij onze [illegible] heid tegemoet gaan? Maar wat de overheid ook doet of niet doet op centraal of eilandelijk vlak, het eeuwfeest van Brion gaat door (het mei-juni nummer is wat laat verschenen, van daar de tegenwoordige tijd), en wel in onze eigen kring en met onze eigen middelen, want we hebben geen enkele verplichting aan enige overheid of instantie welke ons zijn manier van denken zou willen opleggen en welke ons zijn eisen zou willen stellen. Aldus een commentaar in Boletin Bolivariano, het orgaan van de Curaçaose afdeling van Sociedad Bolivariana.

Dode in zee gevonden

PHILIPSBURG – In de zee nabij Great Bay werd begin deze week het lijk van een man gevonden, die vermoedelijk een der bemanningsleden was van het jacht Polynesia dat regelmatig Sint Maarten aandoet. Het [illegible] vermoeden bestaat dat hier sprake is van een misdrijf. Een onderzoek is gaande.

Tegoed eil

miljoen gu

WILLEMSTAD – De financië
Curaçao en Aruba bij de Centr
gelopen tot het onder de miljo
record bereikt voor dit jaar. Vo
flink ingeteerd op die tegoeden
financiële problemen voor dat
kan zijn ondergebracht. Bovendien heeft de Amigoe deze week melding gemaakt van de binnenkomst van een aanzienlijk bedrag (ongeveer 140 miljoen gulden) aan winstbelasting van de Arubaanse raffinaderij Lago, waardoor die tegoeden inmiddels weer moeten zijn opgelopen.

Uit de financiële staat van de Centrale Bank van eind verleden week blijkt voorts dat de tegoeden van de commerciële banken weer wat zijn opgelopen van 33,6 miljoen tot 44,4 miljoen gulden. De Landsontvanger had ook een half miljoen gulden meer in kas, maar kwam toch maar uit op het netelige bedrag van 2,6 miljoen. Daartegenover staat ook nog eens een schuld van de centrale overheid aan de Centrale Bank van 89,6 miljoen gulden – met de wetenschap dat dat maximaal 90 miljoen mag zijn.

Problemen dreigen voor beroepsmusici in hotels

WILLEMSTAD — In het wereldje van de Antilliaanse beroepsmuzikanten in de plaatselijke hotels op Curaçao doen zich moeilijkheden voor doordat er ontslagen dreigen te vallen. Zo zou het Hilton hotel helemaal af willen van het Moron combo dat al jarenlang in dit hotel optreedt. Zo blijkt uit het maandblad Waya dat zich onder meer met muziekzaken bezig houdt.

In verband met geruchten over mogelijke ontslagen onder de Antilliaanse musici heeft Waya contact opgenomen met de muzikanten organisatie Asoshashon di musiko, waar men een en ander bevestigde. Bij het Plaza Hotel zijn al ontslagen gevallen. Bij Hilton hangt het ontslag boven het hoofd van het combo van Norman Moron.

Uit een recent gesprek met general manager Broadhurst van Plaza was de muzikanten, organisatie al duidelijk geworden, dat de zaken daar niet zo liepen zoals men wilde. Zo gaat het heel slecht met de Cave de Neptune. Onder de organisatie maatregelen zou het opheffen vallen van de band welke in de Cave optrad zodat de groep welke in het Penthouse optreedt voortaan de show in Cave gaat begeleiden. Door de weeks zou men verder grammofoonmuziek gaan gebruiken in discotheque-stijl. Toro Colina zou in verband met een en ander een andere functie krijgen, welke hij volgens de directie ook heeft aanvaard.

De Asosashon heeft begrip voor de moeilijke positie in de Curaçaose hotels. Maar vraagt zich wel af of de schade beperkt blijft tot een paar ontslagen of dat hele groepen musici op straat komen te staan. Een van de vreemde dingen welke wel is opgevallen is dat Lito Scarso niet ontslagen is en op kosten van het hotel zijn goede leven en maximaal drie uur per dag musiceren blijven voortzetten.

Bij de Asosashon had men verder begrepen, dat de nieuwe Hilton-manager plotseling het Norman Moron combo wil gaan bedreigen. Als zij niet zorgen dat de nightclub vol loopt zouden zij op straat komen te staan. Een voor de muzikanten organisatie onbegrijpelijke zaak. Tot zover wat Waya te weet kwam over de problemen voor de Antilliaanse beroepsmusici in de hotels.

CRTC-bestuur

WILLEMSTAD — Amado Francis is herkozen als voorzitter van het bestuur van het Caribbean tourism research and development centre (CTRC). Hij is belast met handelszaken in het bestuur van de Amerikaanse Virgin Islands. Zijn naaste assistenten zijn Alvaro Barrios, vice president Toerisme in Venezuela en Michael Powell, minister van Tourisme op St Kitts/Nevis.

LVV begint met reeks publicaties

WILLEMSTAD — De op de Bovenwinden en op de Benedenwinden als Red Snapper bestaande vis heet officieel Lutjanus purpureus, maar blijkt ook bekend te staan op de Benedenwinden als Boca negro. Hij kan een lengte bereiken van tachtig centimeter. Bij velen is hij geliefd als een heerlijk stukje zeebanket. Deze gegevens zijn te putten uit het onlangs verschenen boekje Distribution and ecology of the Groupers (Serranidae) and Snappers (Lutjanidae) of the Netherlands Antilles geschreven door W.P. Nagelkerken en verschenen als no 1 van de serie "Contributions van de eilandelijke dienst Landbouw, visserij en veeteelt van Curacao. Het betreft hier een herdruk van no 3 uit de serie Natuurhistorische reeks. De uitgave in het "LVV fonds" is dan ook mede mogelijk door de Natuurwetenschappelijke studiekring voor Suriname en de Nederlandse Antillen. Blijkens de aankondiging in de begeleidingsbrief van LVV verschijnt binnenkort Introduction of a seed collection programme in Curacao and its relation to agriculture extension van de hand van ir T. van der Veer-Postma. Afleveringen van de LVV-serie zijn bij deze dienst (Klein kwartier 33) verkrijgbaar.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama; Piet Soda Fountain; Park and Clean en Cas de Revista, Steenweg 19A.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22960. Pageboy: 627-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.

Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *On golden pond* (14 jr.); 24.00 uur *Stay the way you are* (18 jr.).
[illegible] uur *Buddy goes West* (alle [illegible]); 22.30 uur *10 Magnificent killers* (14 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *The howling* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur [illegible] *vultures* (18 jr.); 22.00 uur *[illegible] of the city* (18 jr.).

★★★

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel. [illegible]425; Santa Cruz: tel.: [illegible]; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: [illegible]901; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; Tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

[illegible] tel.: 21760, [illegible] San Nicolas, tel.: 45712.

[illegible] REGELING DOKTO[REN] ORANJESTAD [illegible]

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

CLUB ESTRELLA (Sta Cruz): 19.00 uur 3-daagse wandelmars beginnende bij Club Estrella.

CLUB CAIQUETIO: 20.00 uur [illegible] sportweek.

[illegible] UNION HU[illegible] CENTRO DI BA[RIO] NOORD: 19.00 uur [illegible]

SPORT
SOFTBAL: 19.00 uur Coca Co[la] [illegible]; 21.00 uur [illegible] Wilhelminastadion.

★★★

ZATERDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-20.00 uur [illegible]

Timmer over inflatiebestrijding

Zelfbeheersing met looneisen geboden

ORANJESTAD — In het betoog dat ATIA vice-voorzitter Henk Timmer over inflatie voor de FTA in het Iowua-centrum hield wees hij er in de eerste plaats op dat niet elke prijsverhoging inflatie is. Er zijn prijswisselingen om allerlei redenen — klimaat (koffie, suiker, tarwe) en grondstoffen die door schaarste of andere redenen soms in prijs omhoog gaan en later weer dalen. Van inflatie spreken we als voor een standaard-pakket goederen steeds meer guldens of dollars moet worden neergeteld. Wel is inflatie indirect gebonden aan prijsstijgingen maar meer door de afwenteling van die prijsstijgingen dan door de stijging zelf. Het is het onvermogen van de mens om zich aan te passen aan gewijzigde omstandigheden.

De heer Timmer wees er op dat wanneer bijvoorbeeld de olieprijs stijgt dat dan zoveel directe en indirecte prijsstijgingen als gevolg heeft dat de inflatiespiraal onherroepelijk weer gaat werken.

Een deel van de inflatie in het recente verleden weet de heer Timmer aan het streven naar Emancipatie van de onderontwikkelde landen. Dat begon reeds met de olie-crisis van 1973 en heeft tot gevolg gehad dat vele landen al of niet met succes hogere prijzen voor hun grondstoffen gingen vragen. De emancipatie van de arbeidersklasse, die naast compensatie voor gestegen kosten van levensonderhoud, met name in de industrie-landen hun reële inkomen aanmerkelijk zagen stijgen, speelde ook een grote rol. Voor zover dit niet gecompenseerd kon worden door automatisering van bedrijven is dit oorzaak van inflatie geweest. Daarbij komen de verspillingen als een overdreven [illegible] door particulieren en [illegible] waardoor de [illegible] dat het [illegible] ook een klassiek [illegible] is. Veel bedrijven kunnen hun hoofd daardoor niet meer boven water houden en faillissementen zijn dan ook aan de orde van de dag.

Na over de inflatie in Europa gesproken te hebben waar bedrijven nog juist gaande kunnen worden gehouden wees hij erop dat de overheid er ook [illegible] van de [illegible] de werklozen — uitkeringen te kunnen betalen. Bij een recessie zijn de belasting-inkomsten van de overheid veel lager en moet die overheid ook meer gaan lenen. Vandaar dat in deze moderne recessie de rente hoog blijft, waardoor herstel veel moeilijker zal zijn.

De heer Timmer stond uitvoerig stil bij de ontwikkelingen op internationaal gebied waarbij hij de zelf-discipline van Japan en Zwitserland — dat vele andere landen niet konden opbrengen — tot voorbeeld stelde. Inflatie moet worden bestreden, aldus de heer Timmer. Daarbij is de beperking van de uitgaven en de kosten, een overheidsbudget dat in balans is en verhoging van de productiviteit en de doelmatigheid zowel bij de overheid als bij de bedrijven noodzakelijk. Voor de situatie op Aruba stelde de heer Timmer dat we voor een deel op de tribune zitten en toeschouwer zijn hoe anderen in de landen waarmee wij zaken doen de inflatie bestrijden. Hij haalde daarbij enige voorbeelden aan. Voor een ander deel van de inflatie-bestrijding zitten wij op Aruba niet op de tribune althans daar horen we niet te zitten. Dat is voor bestrijding van de plaatselijk toegevoegde inflatie. Daarvoor spelen we in het veld maar ons spel is daar nogal slecht. We controleren via de overheid wel de prijzen, maar laten verder veel dingen na. Daar bij noemde hoge hoteltarieven waarbij elke verdere verhoging van lonen het bankroet van grote hotels kan betekenen. Zelfbeheersing van looneisen zal een zaak worden waar Aruba niet meer onderuit kan.

uur; dinsdag van 09.00-12.00/13.30-17.00 uur; donderdagochtend gesloten en 's middags open van 13.30-17.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK [illegible] DI BARRIO DAKOTA: [illegible] en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

STICHTING [illegible] BEVORDERING VAN VERANTWOORD OUDERSCHAP: dagelijks van 08.00-12.00/13.30-16.00 uur [illegible]

[illegible] 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota; Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur; Club Calypso, Paradera 47A, tel.: 24[illegible]; dinsdag 08.00-10.00 uur.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): 24 uur per dag geopend (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

SPORT
CAMACURI BOWLING CENTRE: maandag t/m vrijdag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-18.00 uur; op zondag gesloten.

ARUBAANSE VOETBALBOND: 16.00 uur J.-Aruba vs Ap. Stars-NSC-terrein.

IDEFRE
SOFTBAL: 10.30 uur WEB vs Landslab.; 12.00 uur Bestuurskantoor vs Telefoondienst; 13.30 uur DOW vs Lantiskantoor-Montaña Ballpark. 10.30 uur Politie vs Econ. Zaken; 13.00 uur Douane vs Landsradio-Avenida-terrein.

★★★

TELEARUBA: 17.00 matinee; 18.45 news in Dutch; [illegible]

★★★

BIJ DE GRIFFIE van het gerecht in eerste aanleg op Aruba herdacht griffier mr E. Mohamed gisteren het feit dat hij een kwart eeuw geleden in dienst trad van de overheid. Tijdens een gezellig samenzijn op de griffie was er gistermiddag een hartelijke huldiging, die opnieuw bewees dat de griffier overal uitstekend aangeschreven staat. Bij de foto: rechters mr Behrensen en mr Kerssemaekers, jubilaris mr E. Mohamed en mevr. en mr Ing. Baank griffier van het hof.

Baan nog niet bruikbaar

Dragracebaan is op 25 meter na klaar

ORANJESTAD — Door de Arubaanse Wegenbouw wordt met voortvarendheid aan de dragrace-baan te Palo Marga gewerkt. Nog 25 meter en het eerste gedeelte van dit werk is klaar. Daarna zal begonnen worden om bij de start beton te storten, zodat de wagens zonder problemen kunnen storten. Gezien de hoge kosten van de aanleg van de baan doet Aruba motorsport een dringend beroep op automobilisten en brommers om de baan voorlopig niet te gebruiken, aangezien deze anders kapot gereden kan worden. De technische directeur van Aruba Motorsports, Henny Leo, vertoeft in de Verenigde Staten om offertes te krijgen voor aankoop van een „timing system" en een apparaat voor het starten, dat de naam draagt van Christmas Lights in de dragrace-kringen.

De kosten van deze apparatuur — het modernste op dit gebied — bedragen ongeveer 70.000 gulden. Aruba motorsports hoopt dit jaar deze apparatuur nog te kunnen aanschaffen. In kringen van de Aruba motorsport worden diverse plannen gemaakt om gelden bijeen te krijgen. Zo zal in oktober een auto verloot worden.

De Amigoe tekent hierbij (wederom) aan het te betreuren dat het bestuur van de Aruba motorsports het niet nodig oordeelt alle media — pers en radio — regelmatig op de hoogte te houden van zijn vorderingen en plannen. Het bestuur dient niet te vergeten dat wil men medewerking van de gehele Arubaanse gemeenschap krijgen, en men verdient deze zeker — dat er dan ook sprake moet zijn van een behoorlijke en verantwoorde voorlichting, waarvan nu (helaas) weinig terecht komt.

Timmer: Lago-geld niet inflatoir besteden

ORANJESTAD — Voor een klein gehoor van FTA bestuursleden en leden hield B.M.A directeur en ATIA vice voorzitter Henk Timmer woensdag[avond] [illegible] de inflatie. In verband met bepaalde voorstellingen om inflatie tegen te gaan, wees de heer Timmer er onder meer op dat de overheid ook zal moeten oppassen dat de tijdelijk hoge Lago belastinggelden niet inflatoir gaan werken.

Zolang die gebruikt worden om Web uitbreidingen, bouwwerken en overname van Elmar enz. te financieren is dit gevaar niet aanwezig, maar als hiermee nieuwe mensen op de betalingsrol geplaatst worden gaan we fout. Voorts wees hij erop dat zelfbeheersing bij looneisen een zaak zal worden waar we niet meer onderuit kunnen. Volledige aanpassing van lonen en salarissen zal niet altijd meer mogelijk zijn en zal zeker in discussie moeten komen willen we deze wereld-recessie overleven. Zolang deze recessie voortduurt — en dat kan nog jaren zijn, zullen we alle wetten die voor bedrijven kostenverhogend werken moeten opschorten, inclusief noodzakelijke of in ieder geval wenselijke sociale wetten. De toerismepeiler van onze economie is zwak en de klant is voorlopig zeer kosten bewust. Onze hotels vragen nu al het sekoen prijzen die gelijk zijn aan die van de meest luxe hotels in New York. Dat kan, maar dan moeten we ook kwaliteit aan kamer en inrichting, aan voeding en service geven die daarbij horen en ook in New York worden gegeven.

Er is geen enkel excuus om het minder te doen. Dat betekent, aldus de spreker, dat de productiviteit omhoog moet gaan. De heer Timmer gaf in zijn voordracht komt de Amigoe nog in enige artikelen terug — noemde als punten van belang voor het zoveel mogelijk beperken van onze inflatie:
1. Verbetering van de productiviteit en de doelmatigheid, bij zowel de overheid als het bedrijfsleven;
2. Sluitende begrotingen zowel bij de overheid als ook bij het bedrijfsleven en de particulier.
3. Beperking van de aanpassing van lonen en salarissen.
4. Beperking van de protectie van lokale industrie.
5. Betere controle op het prijsniveau van importvervangende lokaal gefabriceerde producten, en sancties (intrekken van protectie), als die prijzen hoger zijn dan die van het vergelijkbare import-product.
6. Substitutie van met name voedingsmiddelen bevorderen door de aandacht van het publiek te vestigen op prijswijzigingen als gevolgen van valuta schommelingen en 7. De invoering van nieuwe sociale wetten uitstellen tot de wereldrecessie is uitgewoed.

Sepa roept HLD personeel bijeen

ORANJESTAD — De ambtenaren van SEPA heeft voor vandaag vier uur een vergadering bijeen geroepen van het personeel van de Haven- en Loodsdienst (HLD). In een oproep voor deze vergadering wijst het bestuur van de SEPA erop dat het van het grootste belang is dat de werknemers van de HLD vertegenwoordigd zijn en gezamenlijk opkomen voor hun belangen. De leden wordt gevraagd de ogen te openen voor de vreemde handelwijze van de directeur van Aruba Ports Authority (APA). Uitvoerig wordt daarbij uit de doeken gedaan dat de APA-directeur nu over de bevorderingen beslist en de Havengids ter er voor spek en bonen bij zit. Het wordt tijd dat er duidelijkheid in enige zaken komt aldus de Sepa aan zijn HLD leden. Het is belangrijk dat het personeel voor zijn belangen opkomt en niet anderen hierover laat beslissen.

Ravage in Kingschool

SAN NICOLAS — Politieassistentie werd gevraagd in de Dominee Maarten Luther Kingschool aan de Congoweg. Toen de politie het schoolgebouw betrad werd een enorme vernieling allerwege geconstateerd. In de gang waren alle lichten stuk geslagen, in het natuurkunde-lokaal, lag een glazen kast aan diggelen. In verschillende schoollokalen werden stenen en glas gevonden. Overal was het een puinhoop. De recherche zoekt naar de daders, die vermoedelijk wel op het kerkhof zullen liggen. Het wordt tijd, aldus een verontwaardiging van de Amigoe-redactie, dat de overheid maatregelen treft, zodat zijn bewakingsdienst alle scholen van Aruba bewaakt. Dan kan zoiets niet meer gebeuren en zijn de mannen van de Bewakingsdienst ook aan het werk.

VAN DE DIRECTEUREN van CIOS Nederland Ben Verkerkde, die kortgeleden een bezoek aan Aruba bracht, [illegible], Idefre dat Cios in Overveen Nico Baptist van Aruba [illegible] na [illegible] op de studie [illegible] Op het opgenomen studenten van Aruba aan het Cios in Overveen [illegible] Davelaar, Michael Dirven en Dennis Bislick.

Twee ex-boksers naar cursus op Puerto Rico

ORANJESTAD — Het Instituto pa deporte, educacion fisica i recreacion (Idefre) heeft van Odilac bericht ontvangen om twee gegadigden naar Puerto Rico te sturen voor het volgen van een basis-cursus voor bokstrainer, welke van 12 tot 16 september wordt gehouden. Het eilandgebied Aruba heeft Reginaldo Curiel en Gachi Molina aangewezen om deze cursus te gaan volgen. Reginald Curiel is een exbokser, een sport waarin hij goede resultaten behaalde en werkt thans bij Idefre. Gachi Molina is ook een ex-bokser van uitstekende faam en is begonnen met het trainen van boksers. Na terugkeer zullen Curiel en Molina boksers gaan trainen in San Nicolas sport center en te Santa Cruz.

PARADERA — Met een mis uit dankbaarheid gecelebreerd door mgr. W. Ellis bisschop van Willemstad in de kerk van Paradera en gevolgd door culturele optreden en gelukwensen in de Caiquetioclub zal pastoor L.M. Kranwinkel (78) volgende week zaterdag zijn gouden priesterfeest vieren. Na zijn wijding in Nederland bij de paters Dominicanen kwam hij in 1933 naar zijn geboorte-

Personalia

INSPECTEUR ELIO Nicolaas zal, per 1 oktober het politiekorps Nederlandse Antillen verlaten. Hij zal zich na het uittreden van het politiekorps gaan wijden aan de bewakingsdienst Systems of security (SOS) welke bedrijf sedert 27 mei op naam van Angela Nicolaas bij de Kamer van Koophandel staat ingeschreven. Tot op heden heeft inspecteur Nicolaas, die de laatste jaren verschillende keren waarnemer van de waarnemend politie commissaris op Aruba was en bekend staat als een uitstekend politie officier, zich niet actief met de SOS bemoeid. Na zijn ontslag uit dienst — met in eerste instantie vakantie en daarna ontslag — zal hij actief zijn in SOS zoals de gezaghebber van Curacao mr O. Martina dit gedaan heeft. Met nadruk ontkende inspecteur Elio Nicolaas dat hij problemen in of met politiekorps of leiding zou hebben. Intussen is ook de heer Vorstenbos die ontslag nam bij een andere bewakingsbedrijf in dienst van SOS getreden. Intussen heeft de chef van de recherche in Oranjestad Sonny Bertrand ten stelligste de beweringen van Extra ontkend dat hij ook uit het korps zou treden in verbonden is aan de SOS. De heer Bertrand weet niet waar men die "onzin" vandaan heeft gehaald, zo zei hij.

AAN DE UNIVERSITEIT Yaveriana (Bogota, Colombia) is Junior de Cuba geslaagd voor huisarts. Hij is een oud-leerling van het St Antonius College en Colegio Arubano. Dokter Junior de Cuba is de zoon van het echtpaar Juahi en Aura de Cuba van Esquire store in San Nicolas. Junior studeerde met een landsbeurs.

IN DE KERK van de H. Antonius Abt te Nijmegen had vanmorgen de kerkelijke inzegening plaats van het huwelijk van Rodney Marugg en Irma Figaroa. Voordien was het burgerlijk huwelijk op het stadhuis van Nijmegen gesloten. De bruidegom is de zoon van de heer Oscar Marugg lid van de Raad van Advies die voor deze gelegenheid naar Nederland was gereisd. De bruid is de dochter van familie Dominico Figaroa. De Cuba te Palmbeach. Na afloop volgt in Cafe Umberto te Wijchen een druk bezochte receptie, waar vele Antillianen gelegenheid hadden elkaar te ontmoeten.

eiland Curacao, waar hij tot 1943 kapelaan te Pietermaai was. Daarna was hij negen jaar als pastoor van parochie San Bernardo te Kralendijk (Bonaire) werkzaam, waar hij onder meer een nieuwe kerk bouwde. In 1952 werd hij pastoor te Paradera (Aruba), waar hij in de kerk bouwde. In 1952 werd hij pastoor te Paradera (Aruba), waar hij in de kerk vele vernieuwingen aanbracht, zoals een marmeren altaar, hoor van de kerk, drie nieuwe klokken, die genoemd werden naar wijlen pastoor Spekle, pastoor Van der Vaart en hemzelf. Voorts besteedde hij alle aandacht aan Lieve vrouw van Fatima, waarvoor een kapel werd ingericht. Ook voor de jeugd had pastoor Kranwinkel alle belangstelling waardoor alle aandacht werd besteed aan de opvoeding van de jeugd. Van 1 augustus 1959 tot 31 januari 1968 was hij voor de eerste maal in Paradera werkzaam. Na een jaar in Pietermaai te hebben gewerkt kwam hij voor twee jaar als pastoor naar Savaneta (Aruba). Tot zijn grote tevredenheid keerde hij daarna naar Paradera terug, waar hij tot 14 juli 1975 werkzaam bleef om daarna van een welverdiend pensioen te genieten. Desondanks bleef hij actief waar mogelijk helpen en waardevolle adviezen geven. In 1966 verzorgde hij vertaling van Nieuwe testament in de landstaal. Zijn verdiensten voor de Antilliaanse gemeenschap werden in 1971 koninklijk erkend door zijn benoeming tot ridder in de orde van Oranje Nassau.

BARTHOLOMEO KELLY heeft afscheid genomen als chef kok in het Sheraton-hotel in verband met zijn overgang naar de hotelvakschool Bushiri Beach. Bartholomeo Kelly is één van de Arubanen, die in de beginjaren van het toerisme als één de eersten in een van de hotels aan de Palmbeach ging werken. Bij de opening van het Basi Ruti-hotel werd hij assistent-helper in de Basiruti-keuken en heeft zich in de loop der jaren weten op te werken tot een der beste chefs van Aruba.

In stembus zaak nog een man vast

ORANJESTAD — In de fraude met verkiezingskaarten is de buitenlander LT, werkzaam als correspondent bij de TAV, door de politie op vrije voeten gesteld. In verband met deze zaak zit nu alleen nog HC in het Huis van Bewaring. Het onderzoek duurt nog steeds voort.

Nieuw toeristisch fotomateriaal

ORANJESTAD — In verband met een campagne van Aruba in het buitenland, waarbij recente fotos een belangrijke rol spelen heeft kort geleden Ben Marshall, vertegenwoordiger van de publiciteitsfirma van Aruba in de Verenigde Staten, vergezeld van twee beroepsfotografen en bezoek aan Aruba gebracht. Er werden verschillende foto's gemaakt van plaatsen die belangrijk zijn bij de propaganda in het buitenland van het toerisme naar Aruba. Hierbij werd door de bevolking spontaan de nodige medewerking gegeven. Spoedig zullen deze nieuwe foto's en een duidelijk beeld geven van wat Aruba op het gebied van de toeristische attracties en branches verschaffen als propaganda voor Aruba als toeristisch [illegible]

Managua: vanaf Honduras massale infiltratie

MANAGUA — Zwaar bewapende militaire eenheden zijn vanuit Honduras Nicaragua binnengedrongen, aldus de Nicaraguaanse onder-minister van Binnenlandse Zaken, Luis Carrion Cruz. Hij riep er donderdag toe op deze invastie te stuiten. In een interview met het Nicaraguaanse dagblad "Barricada" veroordeelde de onder-minister de "internationale agressie" waarvan zijn land het slachtoffer is.

"De tweede fase van de oorlog is begonnen", aldus Carrion Cruz. Hij sprak van grote militair georganiseerde groepen, welk Nicaraguaans grondgebied zijn binnengedrongen. Deze groepen beschikken over de wapens van een geregeld leger. Naar "Barricada" meldde hebben deze groepen de afgelopen tien dagen verscheidene grensposten aangevallen.

Nicaraguaanse soldaten hebben de afgelopen dagen aan de grens met Honduras gevechten geleverd met anti-Sandinistische opstandelingen, aldus Carrion Cruz. "We kunnen niet meer spreken van ons voorbereiden op de oorlog, want de oorlog is al uitgebroken". Contra-revolutionaire groepen zijn in Honduras gelegerd en krijgen via het Hondurese leger, en misschien ook via de Verenigde Staten, wapens, zo zei hij. Op Hondurees grondgebied worden verscheidene landingsterreinen ingericht voor helikopters, met het oog op een grootscheeps invasie. Een niet-geidentificeerde onderzeebootjager is herhaaldelijk gesignaleerd in Nicaraguaanse wateren, zo voegde hij er aan toe.

Andere Nicaraguaanse functionarissen hebben verklaard dat enkele honderden anti-Sandinistische opstandelingen de grens met Honduras hebben overgestoken en opereren in de buurt van het moerassige Nicaraguaanse kustgebied bij de Atlantische Oceaan.

In Washington verklaarde een hoge ambtenaar dat via Amerikaanse posten in het gebied informatie is binnengekomen over enige militaire activiteit aan de grens tussen Nicaragua en Honduras. Maar volgens die informatie kan niet gesproken worden van een invasie. Aan die grens zijn de afgelopen twee jaar schermutselingen geweest, zo voegde hij er aan toe.

Tass bestempelt VS als land van racisme

MOSKOU — Het Russische persbureau Tass heeft de Verenigde Staten gisteren omschreven als een land van racisme. De regering-Reagan heeft een aanval gelanceerd op de constitutionele- en burgerrechten van minderheden, aldus het Russische persbureau. De uitgaven voor het defensieprogramma van Reagan, gekoppeld aan een bezuiniging op de sociale voorzieningen betekenen nieuwe ontberingen voor de gekleurde Amerikanen, aldus Tass.

Volgens Tass zijn vernederingen en beledigingen altijd het deel geweest van de zwarten in de Verenigde Staten. Ook lopen de niet-blanken voortdurend het risico ontslagen te worden en leven zij constant in vrees voor de dag van morgen.

Het racisme in de Verenigde Staten. heeft vooral om zich heen gegrepen na de installatie van Reagan als president. De meeste donker gekleurde Amerikanen zijn zo arm dat medische voorzieningen buiten hun bereik liggen. Het is dan ook geen wonder dat de kindersterfte onder de zwarten tweemaal zo groot is als het gemiddelde voor het hele land, aldus Tass. Het persbureau merkt voorts op dat de bezuinigingen op het onderwijs vooral de kansen van zwarte jongens en meisjes op hoger onderwijs beperken.

Het persbureau haalde ook uit naar de "Voice of America", die nieuwe uitzendingen is gaan verzorgen bestemd voor het zuiden van de Sovjet-Unie. Het uitbreiden van de uitzendingen maakt volgens Tass deel uit van de psychologische oorlogvoering van de regering-Reagan tegen socialistische staten.

Een vrouwelijke dirigent minder

LONDEN — Het aantal vrouwelijke dirigenten over de hele wereld is al niet zo omvangrijk, maar nu is er nog één minder. De dirigent van de National Opera in Londen, Hazel Vivienne, heeft namelijk haar geslacht laten veranderen. Als Victor Morris zal zij/hij volgende maand de heropvoering van de "Barbier van Sevilla" van Rossini leiden. Hazel Vivienne maakt al 23 jaar deel van de National Opera uit. In 1964 werd zij aangesteld als koordirigent en in 1975 kreeg zij de leiding van de totale muzikale bezetting.

AMSTERDAM — Beurs stil en verdeeld. Internationals weinig veranderd met enige vraag voor KLM. Banken en verzekeringen zwak. Obligaties prijshoudend. Lokale markt stil en verdeeld.

Functie-onderzoek bij LRD leidt nu al tot problemen

WILLEMSTAD — De ambtenarenbond ABVO heeft een spoedvergadering aangevraagd met minister Jules Eisden van Verkeer en Vervoer. Daar moeten dan ook de directeur van de Lands Radio Dienst (LRD) en de hoofden van de diensten Personeelszaken en Formatiezaken bij aanwezig zijn. Onderwerp van gesprek zal zijn de functie-waardering van het personeel op die overheidsdienst.

Niet het onderzoek op zich is bron van problemen, maar wel dat er toch weer een oneffenheid is geconstateerd bij de uitvoering. Het LRD-personeel begint langzamerhand ongeduldig te worden. Volgens de ABVO heeft directeur Eikenboom nagelaten enkele voorbereidende voorzieningen te treffen, zodat een en ander soepel kan verlopen, hoewel hij moet hebben geweten dat ook zijn dienst aan de beurt zou komen. Verwacht wordt dat minister Eisden in staat is na dit gesprek de maatregelen te nemen, opdat de rust terugkeert onder het LRD-personeel.

Antillen aktueel krijgt nieuwe opzet

WILLEMSTAD — Antillen aktueel heeft een andere opzet gekregen. Volgens plan gaat dit blad nu als een nieuwsbrief om de twee maanden verschijnen. In deze nieuwsbrief worden de ontwikkelingen op toeristisch gebied op en naar de Antillen gevolgd. Voorheen verscheen het een krantepagina groot viermaal per jaar met inderdaad aantrekkelijk fotomateriaal. Antillen aktueel is een uitgave van het Antillenhuis. Dezer dagen werd het april nummer bij de Amigoe ontvangen, waarmee de serie van om de drie maanden verschijnend blad werd afgesloten.

ABVO is boos BC laat pakket voorzieningen onbeantwoord

WILLEMSTAD — De Vakbond ABVO maakt zich boos over het feit dat het Bestuurscollege nog helemaal niets heeft laten horen als reactie op een exact een maand geleden ingediend van pakket van voorzieningen voor werksters in overheidsdienst.

Naar ABVO-voorzitter Frits Brito meedeelde via Z-86 is er daarom een rappel-brief gestuurd naar het BC. Daarin wordt gesproken van „verwaarlozing" waar in herinnering wordt gebracht dat op 2 juni al een pakket van voorzieningen is ingediend, maar waar geen antwoord op is ontvangen. Er wordt een nieuw beroep gedaan op het eilandsbestuur op beantwoording. De bond hoopt dat het antwoord positief uitvalt en dat er een datum, uur en locatie wordt opgegeven voor een vergadering over het pakket.

Vrouw dissident vraagt gedwongen voeding man

WASHINGTON — De Amerikaanse vrouw van een Sovjet-hongerstaking die niet naar de Verenigde Staten mag, heeft er gisteren bij de Sovjet-autoriteiten op aangedrongen haar man desnoods met dwang in leven te houden. "Ik smeek u, alle noodzakelijke maatregelen te nemen om mijn man te laten overleven, desnoods met gedwongen voeding", aldus Elena Balowlenkov, de echtgenote van Joeri.

Zij las een brief voor die ze aan minister Gromyko van Buitenlandse Zaken heeft gestuurd. Daarin machtigt ze de Sovjet-autoriteiten haar man intraveneus te voeden. De weigering van een visum voor de Verenigde Staten aan haar man beschreef ze als een schending van de slotakte van Helsinki en van de internationale conventie voor burger- en politieke rechten.

Elena vertelde dat haar man 22 kg is afgevallen sinds hij in hongerstaking ging. Ze had gisteren nog via de telefoon met hem gesproken. Hij klonk "zeer zwak en erg vermoeid. Hij struikelde over zijn zinnen en heeft pijn in de borst". In Moskou zei Joeri tegen verslaggevers: "Ik voel me erg slecht. Het duizelt me en er hangt een waas voor mijn ogen. Ik ben erg zwak".

De 33-jarige Balowlenkov hield op 21 juni na 43 dagen op met een hongerstaking toen functionarissen van het visabureau hem reisdocumenten toezegden. Daarna kreeg hij echter geen toestemming om naar de Verenigde Staten te emigreren waar zijn vrouw woont met hun dochter van twee die hij nooit heeft gezien. Op 5 juli ging hij voor de tweede keer in hongerstaking.

FILDEO I PITCHEO TABATA KOUSANAN PRINSIPAL DJE DEROTA

Bon aktuashon di "Nai" Hooi

Alpha a klap Cats un derota humiyante di 15-4

WILLEMSTAD— Alpha Zelbo definitivamente tin intenshonan se rio pa logra un posibel klasifikashon den e hueltа semi-final dje kampeonato di beisbòl AA lokal. Esaki a keda enfatisa ayeranochi den stadion di Sentro Deportivo Korsou na Brievengat ora ku e ekipo di Alpha a propina Wild Cats/Something Special un derota humiyante ku skor di 15-4. E viktoria dje ekipo ayeranochi tabata basá especialmente riba un bateo oportuno i un bon pitcheo di Rignald "Nai" Hooi. Di e forma aki tambe e ekipo di Alpha a logra su di kuater triunfo sigí, forsando un empate na di tres luga cu Cobras.

Wild Cats ayeranochi a kontribui engrande ku e derota kua nan a sufri, demonstrando un fildeo realmente pesimo - algu ku sigur no ta kustumber - kometiendo no menos ku nuebe eror. Mas remarkabel ainda ta ku den un solo inning - den di shete - e ekipo enkuestion a komete e kantidat grandi di no menos ku sinku pifia. E enkuentro a inisia di un forma basta perta, ku Carlos Rudolph riba montikulo pa Wild Cats i Rignald "Nai" Hooi pa Alpha. Despues di ku ambos pitcher a registra dos sero konsekutivo, Alpha den di tres ta tuma ventaha di 4-0 i kore ku Rudolph for di riba montikulo. Rudolph den e inning enkuestion a regala no menos ku kuater base por bola, for di kua unu tabata intenshonal na Jackie Jacoba. Prome ku e ultimo base por bola enkuestion e mester a soporta un doblete di Alvaro Ascencion ku a fleta dos kareda. E prome anotashon a presenta riba roletaso pa segunda di Perry Sprock. E ultimo kareda dje entrada pa Alpha a presenta despues di un eror di e tersera base Gigi Hooi, kende ayeranochi por sierto tabata komo si fuera e tabata filea ku un wante ku buraku.

Despues di e base por bola intenshonal na Jackie Jacoba Rudolph a risibi relevo di Kenneth Papa kende por lo general tampoko no a demonstra masha efektividat den su lansamentunan i den di seis e tambe mester a traha luga pa un otro relevista, Mario Mujica. Wild Cats ta anota nan prome kareda den bom di tres riba un lansamentu deskontrola di "Nai" Hooi, despues di ku ya e loga kompleta dos out.

INNING KRUSIAL

E inning krusial pa Wild Cats a resulta e di seis kaminda ku Kenneth Papa ta deskontrola regalando tres base por bola, pa despues e risibi relevo di Mario Mujica. Despues di un "passball" ku a produsi un kareda (5-1) Mujica ta hanya ordu pa bolea Jackie Jacoba intenshonal i pitcha Charlton Cijntje. E estrategia aki no a resulta ya ku Cijntje ta kastiga e ekipo adverso konektando un homerun barbaro ku basenan kongestiona i hasi e partido 9-1. I for di e momentu aki tabata bisto ku ya tur lus a paga pa Wild Cats.

Den e dos inning-nan ku a sigi Alpha a anota kuater i dos kareda respektivamente pa yega na e total di 15. Den di shete tabata turno dje fildeo di Cats pa komete un pifia tras di otro kua Alpha a probecha engrande di dje pa anota na kuater okashon i hasi e partido 13-1. Charlton Cijntje den kabes di ocho a produsi e ultimo dos karedanan pa Alpha konektando doblete. Fuera di Mujica tabatin dos pitcher mas kende a mira akshon pa Wild Cats, respektivamente Sigmund St Jago i Hector Francinet. Hooi entretantu a bai henter e ruta pa Alpha sin muchu difikultat i tabata te den e ultimo dos inningnan ku ela bolbe permiti Wild Cats anota tres kareda.

SKOR FINAL

Pitcher ganadó a resulta Rignald "Nai" Hooi kende a bai henter e ruta, perdedo Carlos Rudolph. Pa Alpha: 15 kareda; 9 hit i 3 eror. Pa Wild Cats: 4 kareda; 7 hit i 9 eror.

Ku e viktoria kua nan a logra ayeranochi Alpha a forsa un empate na e di tres puesto dje tabla di posishon huntu ku Cobras, ambos ku rekòrt di 11 gana i 11 perdi.

KONTINUASHON

E kampeonato ta kontinua mayan anochi den stadion di SDK ku e enkuentro entre Royal Scorpions i Sta Rosa Indians. Pa ambos ekipo un viktoria ta di vital importansia, si tuma na konsiderashon ku Sta Rosa ta na di kuater puesto ku rekòrt di 10-11 sigi pa Scorpions ku 9-11.



.....RIGNALD HOOI.....
....."all the way".....

Selekshonan di beisbòl LL i SL pa partisipa na kampeonato Latino Amerikano

WILLEMSTAD — Otro siman djaluebs dia 22 di yuli e selekshon di beisbòl Senior League lo sali pa St Maarten pa partisipa na e kampeonato Latino Amerikano. E kampeonato lo dura di 22 di yuli te ku dia 2 di òugustus. E selekshon a keda forma komo siguiente: Gerald Dunlop, Hensley Meulens, Ivan Wild, Ashley Merien, Marlison Brigitha, Elvio Hato, Randall Hernandez, Herbert Scorrea, Robertico Robert, Roberto van Aanholt, Sharlon Medina, Jerome Gomez, Rubylin Nicasia, Stanley Palm, Edgar Thielman i Herman Delfina.

Huntu ku e selekshon lo biaha tambe e manager kende ta Frank Curiel, asisti pa e coach Jeff Capella. Komo miembronan di direktiva lo bai señores Edmund Hamen i Pascual Josephina, ambos miembro di direktiva di Curacao Little League.

Tambe lo bai komo umpire pa Korsou señor Erwin Cijntje.

LITTLE LEAGUE

Dia 4 di òugustus proksimo lo biaha pa Maracaibo Venezuela, e selekshon di Little League pa partisipa na e kampeonato Latino Amerikano divishon LL. E biahe aki lo ta kuminsando for di dia 4 te ku dia 15 di òugustus i e muchanan kende lo forma parti di e selekshon ta: Igmar Valpoort, Esmeraldo Muller, Mark Curiel, Jurgen Abad, Marcos Anastagasti, Randel Sambo, Aldric Dunlop, Eldrin Ortega, Eduardo Jansen, Gilmar Fermina, Irving Sambo, Wismar Angelina, Hugh Lopes, Esmiraldo Muller i Edson Cornelia. Komo manager di e ekipo lo biaha Alvin "Jo" Peters, akompanya pa Aquiles "Shon Ki" Nicasia, kende lo ta e coach. Di parti di direktiva di Curacao Little League lo biaha Rolando "Boy" Garcia, Robby Hollander i Majorie Curiel. Tambe lo bai komo umpire di Korsou señor Edwin Pisas.

Kontinuando mayan na tereno di Post VI

Torneo di sòftbòl "Liga Uni-Tur"

WILLEMSTAD — Djasabra dia 10 di yuli a inisia na tereno di Post VI na Rio Canario e torneo di sòftbòl "Liga Uni-Tur". Un total di kuater partido a keda realisa ku a laga e siguiente resultado:

PEPINA—SHELL RANGERS: 14-11. Pitcher ganadó a resulta E. Geerman, perdedó H. Dorthalina. Miho bateador pa Pepina tabata C. Phelipa 3-2 i pa Rangers J. Rosales 4-3.

UNIKO BENSCHOP ENTERPRISES—KAE: 13-0. Pitcher ganadó a resulta Payo Maduro kende a registra e prome no hit no run dje torneo. Perdedó tabata M. Willekes. Miho bateador pa Uniko tabata R. Mercelina 2-2.

WARDA "D"—CICOZA: 8-4. Pitcher ganadó a resulta S. Schoop, perdedó E. Lard. Miho bateador pa Warda "D" tabata Johnny Sprock 2-2 i pa Cicoza R. Pinto 3-3.

FAMILY MALTA HATUEY—TERREMOTO: 4-3. W. Willems a bai ku e viktoria, mientras ku F. Rafael a karga e derota. Pa Family a destaka na bate D. Birger 4-2 i pa Terremoto E. Theodora 4-3.

KONTINUASHON

E torneo ta kontinua mayan mainta kuminsando 10'or ku e enkuentro entre Warda "D" i Pepina i pa 12'or Huizerstars ta enfrenta KAE. Pa djadumingu tin kuater partido pendiente: pa 10'or Pepina ta mi forsa ku Family; 12'or Uniko-Shell Rangers; 2'or Warda "D"-KAE i pa 4'or Concorde-Huizerstars.

KONKURSO

"Liga Uni-Tur" tin pa e fanatikada kende ta bishita e enkuentronan un gran konkurso. E fanatiko ku yena e sinku ekiponan ku lo sali signu e orden final tin oportunidat pa gana un pasashi ida i bueltа pa Aruba.

WILLEMSTAD — Het afgelopen weekeinde heeft de examencommissie van duikclub Curacao (DCC) het praktijkexamen, voor het brevet sportduiker, op Boca Sami afgenomen. De theorie-examens waren reeds 7 juli gedaan waardoor de geslaagden bekend konden worden gemaakt. Nog voor de brevetuitreiking, 13 augustus, moesten de cursisten nog vijf duiken "loggen" met ervaren duikers. Op de foto: vlnr. W. Odems (examencomm.), M. Euphrosina, E. Siliee, G. Treurniet, M. Bastian, D. Bredero, Y. v. Noort, Y. Roest, R. Wolf en J. Hagemans (beide examencommissie). De volgende cursussen beginnen op 28 augustus; beginners en gevorderden. Inlichtingen: 673451 en duikshop "Subseas" 55747.



Ronde van Frankrijk

Eerste dagsucces voor Sean Kelly

PAU — Sean Kelly heeft tot de eerste bergetappe moeten wachten voor hij zijn eerste complete dagsucces kon boeken. De snelste man van het tourpeloton had de groene trui al lang in zijn bezit. Bij de tussensprints bouwde hij een straatlengte voorsprong op, maar een overwinning in één van de vlakke ritten tijdens de eerste twee weken van de Tour zat er niet in. Kelly had te veel concurrentie. Er was elke dag wel een slimmerik als Knetemann, Raas of Villemiane die een massasprint, waarin de Ier zeker zou winnen, voorkwam.

Kelly moest wachten tot de omstandigheden moeilijker werden en het peloton zou worden uitgedund. Kelly, altijd in de middenmoot van het eindklassement in de Tour, was sterk genoeg om zich na de eerste cols met een kopgroepje in Pau aan te bieden voor de sprint. Met slechts zeventien tegenstanders stond er geen enkele maat op zijn vlijmscherpe eindsprint. Het was zijn vijfde overwinning in de Ronde van Frankrijk. De eerste behaalde hij in 1978 in Poitiers tegen Gerrie Knetemann.

Op 26-jarige leeftijd is de zwijgzame boeren zoon uit Garrick-On-Suir in Ierland op het toppunt van zijn loopbaan gekomen. Hij maakt dit jaar zijn beste seizoen door. De sprinter werd een complete renner. Kelly begon het seizoen met een overwinning in Parijs-Nice. In het lentecriterium versloeg hij Bernard Hinault in een tijdrit over achttien kilometer. Van de voorjaarsklassiekers wist hij er geen te winnen. De topvorm was er niet meer. Die kwam terug toen de Ronde van Frankrijk eraan kwam. In juni won hij een etappe in de Midi Libre en twee ritten in de Ronde van de Aude. In de Tour werd Sean Kelly met vele verrassingen geconfronteerd. Zijn moreel leed er niet onder. Kelly liet in de Pyreneeen zien dat hij kan klimmen, zonder dat er slijtage zit op zijn sprint.

ALGEMEEN KLASSEMENT

1.Hinault (Fra-Gui) 57 uur 49 minuten en 19 seconden; 2.Anderson (Aus-Mue) op 2.03; 3.Zoetemelk (Ned-Dan) 4.26; 4.Vallet (Fra-Cre) 5.43; 5.Kelly (Ier-Gri) 6.18; 6.Willems (Bel-Dri) 6.24; 7.Van der Velde (Ned-Post) 6.34; 8.Wilmann (Noo-God) 7.24; 9.Kuiper (Ned-Bru) 7.26; 10.Peeters (Bel-Post) 7.31; 11.Clere (Fra-Dan) 8.13; 12.Winnen (Ned-God) 8.21; 13.Nulens (Bel-Bru) 8.36; 14.Breu (Zwi-Gir) 9.29; 15.Martin (Fra-Dan) 9.45; 16.De Rooy (Ned-God) 10.28; 17.Thurau (WDl-Zan) 10.37; 18.De Wolf (Bel-Swe) 10.48; 19.Boyer (VS-Gri) 10.52; 20.Berard (Fra-Gui) 11.18; 25.Knetemann (Ned-Post) 12.09.

Speelverbod voor Ardilles

Voetbaltournee door Zuid-Afrika

SOWETO — Zes spelers zijn gisteren in Johannesburg gearriveerd om zich aan te sluiten bij het profvoetbalgezelschap, dat voor het eerst sinds 1973 een tour door Zuid-Afrika onderneemt. De groep van zes bestond uit vier aangekondigde Engelsen (Nish, Pearson, Merrick en Channon) en twee "verrassingen". De Joegoslavische doelman van het Engelse Chelsea, Peter Borota, en de Braziliaan Dirceu (net thuis van het wereldbekertoernooi) voegden zich bij de acht profvoetballers, die eerder in Zuid-afrika waren aangekomen. Van de veertien spelers deden de drie Zuidamerikanen, Dirceu, Kempes en Ardiles, niet mee aan de training, die gisteren aan een groep schoolkinderen in Soweto werd gegeven.

Ardiles was niet voor commentaar bereikbaar, nadat zijn werkgever Tottenham Hotspur hem een speelverbod had opgelegd. Ardilles staat nog tot 31 juli onder contract bij de Londense club, die met Paris Saint Germain vrijwel rond is over de transfer van de Argentijn naar Frankrijk. Volgens Tottenham-manager Keith Burkinshaw zijn er aan het spelen van Ardiles te veel financiele risico's voor zijn club verbonden. Ardiles, wiens proflicentie in handen is van de Spurs, kan bij een daadwerkelijk optreden tijdens de Zuidafrikaanse tournee een levenslange schorsing van de wereldvoetbalfederatie (FIFA) verwachten. De FIFA mijdt sinds 1976 elk contact met de Zuidafrikaanse voetbalbond.

Vandaag speelt het profelftal, dat voornamelijk uit Britten bestaat, zijn eerste wedstrijd uit een serie van zes. In Kaapstad treden Ardiles CS aan tegen een plaatselijke profselectie. Later tijdens het tournee ontmoet het profgezelschap verscheidene zwarte tegenstanders. De Azapo, een anti-apartheid-organisatie van zwarten, heeft in Soweto opgeroepen tot een boycot van de proftour door de Zuidafrikaanse negerelftallen.

PANAMASTAD — Een Russische missie heeft een bezoek gebracht aan Panamá om de mogelijkheid te bestuderen voor het vestigen van een basis voor zijn vissersschepen. Daarbij heeft men het oog laten vallen op Vacamonte, aan de Pacific-kust en tien kilometer van het Panamá-kanaal verwijderd. Overigens gaat het om een project dat zich pas in zijn beginfase bevindt, zo liet men gerustvstellend weten van de kant van de Panamese haven-autoriteiten. Opzet van een dergelijke basis is dat de vis van kleinere schepen op grotere schepen wordt overgeladen, welke de vis dan naar Rusland brengt om daar verder bewerkt te worden.

Hedendaagse helden zijn renners met een rekenmachientje

Eerste bergetappe een flauw aftreksel uit rijke tourverleden

PAU — Oud van zijn verleden. In de historie leverden wielrenners tot de verbeelding sprekende prestaties in wat de zwaarste wedstrijd van het jaar werd genoemd. Iedere deelnemer was een held, of hij nu won of pijn leed. De Tour was iets voor avonturiers, voor durvers en de hele wereld keek geboeid toe. Die Tour is nog slechts een mythe. De hedendaagse helden zijn renners met een rekenmachientje in de zak van de vol reclame geplakte truien. Ze noteren elke inspanning in hun boekhouding, elke pedaaltrap haast. De eerste bergetappe in de Pyreneeen werd een flauw aftreksel van het rijke tourverleden. Er was geen enkele durver onder de klimmers, die eindelijk in hun element waren gekomen. Ze bleven angstvallig in de buurt van Hinault. De gele trui-drager kon het niet gemakkelijker hebben. De man, die groot werd met fantastische solotochten kon rustig becijferen, dat de rest zich al heeft overgegeven.

ZOETEMELK

Joop Zoetemelk verroerde geen vin. Hij sloop mee. Zo fietste hij eigenlijk altijd en op 35-jarige leeftijd mag van hem ook niets meer worden verwacht. Joop kwam ook niet om aan te vallen. Hij beoogde slechts een plaats op het erepodium en omdat 136 renners zijn tempo niet konden bijhouden schoof Joop op naar de derde plaats. De computer had het immers voorgerekend. Leer Joop de tour kennen....Zoetemelk: "De Tour is altijd lang. Je moet zuinig zijn met je krachten. Ik heb dat altijd geweten en nu denken alle anderen er zo over".

Joop Zoetemelk, in de Pyreneeen altijd minder goed dan in de Alpen, had beter gereden dan verwacht. "Het klimmen deed wel pijn in de benen, maar zo slecht als vorig jaar ging het lang niet. Vorig jaar was ik leeg. Nu lang niet. Maar goed ook, want vier kilometer voor de eindstreep brak een voorwiel in een putje. Ik moest van fiets verwisselen en ik heb weer aangesloten bij de groep".

De tourkaravaan schoor de hoogste toppen uit het schema. In Pau finishten achttien renners in dezelfde tijd. De meesten waren klimmers. Ze werden in de sprint verslagen door een sprinter. De Ier Sean Kelly had kunnen volgen en behaalde eindelijk zijn etappezege. Met alle respect voor Kelly, maar zijn overwinning was ongeloofllijk. Nog even en Jan Raas heeft ook kansen op de winst in etappes over de Aubisque en de Soulor.

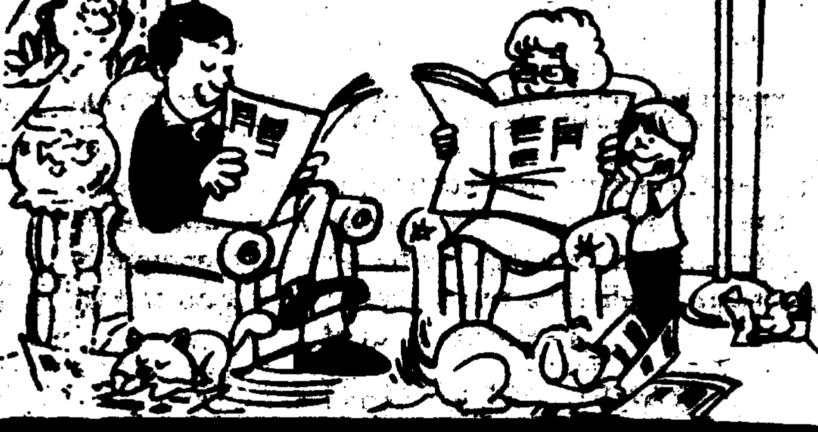
Van de drie overige Nederlanders in de kopgroep was Johan van der Velde al heel blij erbij te kunnen zijn. "Ik ben in de Pyreneeen altijd op vele minuten gereden. Hier was het altijd waardeloos voor mij. Ik moest nu heel zuinig zijn met mijn krachten. Ik heb het nooit echt moeilijk gehad". Voor Peter Winnen was er nog geen aanleiding om het offensief te openen. "De grote klappen vallen in de Alpen. Daar moet je ook nog fris zijn en dat ben je niet meer als je hier al aanvalt".

Tenslotte was daar ook Hennie Kuiper. Al meer dan twee jaar had Hennie afgedaan als klimmer. Hij kon niet meer met de besten omhoog. In deze tour ging hij een beetje ziek van start. Het kon niet veel worden met "Kuipertje". Het warme weer was in zijn voordeel. De verkoudheid kon genezen, ondanks dat hij doorfietste en inspanningen leverde. Dat maakte dat Kuiper op de Soulor en de Aubisque vrij goed meekon. Hij werd gelost door de echte klimmers, maar hij bleef in de buurt van enkele andere renners en reed in de afdaling in een mum van tijd naar de voorsten. "Dit is nooit meegenomen", stelde Kuiper tevreden vast, "Ik kon aanpikken bij een groepje, waarin Beccia het tempo aangaf. Ik heb me op zijn wiel gericht".

MONTEVIDEO — De regering van Uruguay heeft vier bedrijven van staatsonderneming omgezet in particuliere ondernemingen. Dit om de overheidskosten te drukken. Het gaat hierbij om de luchtvaartmaatschappij Pluna, de visindustrie, het alcoholbedrijf Ancap en de gasmaatschappij.

ZOEKERTJES
DINSDAGS EN VRIJDAGS

tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!



TE KOOP AANGEBODEN CURACAO

V.W.-KOMBI '79, prijs n.o.t.k. Tel.: 674466 tst. 35 of 76545.

SUBARU 1600 GL fl.1200,—. Roatanweg nat. 7, zijweg Blanquillaweg, Buena Vista.

BOSTON WHALER 17ft. New Port 85 p.k., B.B. moter met optionals, 2 1/2 jr oud. i.z.g.s. Tel.: 35400 tussen 8—12 a.m.

PEUGEOT 304 Station model, bwj. 1975. T.e.a.b. Prinsenlaan 1 (Emmastad) tel.: 43586.

CHEVROLET Malibu 1966, two door hardtop, in zeer goede staat, fl.2.250, tel.: 82641.

HANG/LEGKAST, houten bank met kussens, eettafel, rotanporchstoelen, fonduesset, babyzitje en draagstoeltje, strijkijzer, plastic afval drums, draagmolen, diverse keukenspullen, gereedschap, lampen, snorkelspullen, fototoestel Chinon 35EE met flitser, Olympus bajonetlens 135mm, filmtoestel, 2 boxen Warfdale 18 Watt, 2 boxen Sony 80 Watt, Surfplank Sailfall met twee zeilen en Imperial, zaterdag 17 juli, tussen 9—12 uur. Ceresstraat 9 tel.: 35804.

TOYOTA CELICA '76 met cassette player, in goede staat voor fl.6000,—, tel.: 58118.

PEUGOUT [illegible] (i.g.c.); rubberboot Zodiak model, zeewaardig 8 volw. [illegible] trailer [illegible] mogelijkheid plaatsing buitenboordmotor, tel.: 24516.

1 BABYBED fl.275,—; 1 gymfiets [illegible] en vele babyartikelen, Fokkerweg 7A, tel.: [illegible]

PRIMA YAMAHA-125CC motorfiets, (Enduro), 6 versn. Vraagprijs: fl.1600,—. Bel: 671068 tussen 10.00 en 17.00 uur.

5 PEKINEESJES (1 1/2 mnd. [illegible] (achter Theater [illegible]

[illegible] wipstoeltje, [illegible] voor [illegible] baby [illegible] Mothercare, rotan [illegible] Alles z.g.a.n. Telefoon [illegible] na 6 uur.

KLETENSTOEL, stereo [illegible]

SPLINTERNIEUWE Hobie Cat [illegible]

WILLYS JEEP [illegible]

TOYOTA CROWN [illegible]

DODGE GALANT bj 1974, Inl. tel.: 54645, fl.2000,—.

MAZDA 626 2 1/2 jaar oud fl.8500,—. Indianaweg 60, tel.: 80080.

14 VOET SPEEDBOAT + 50 PK motor z.g.a.n. Tel.: 79439.

VIDEORECORDER Sony Betamax en boot Playmate 15 voet, met 20 PK outboard motor, tel.: 76188.

1 SUBARU 1978, tel.: 37393. z.g.a.n.

FUJI FILMCAMERA + projector fl.300,—; VW Variant 1978, fl.3.800,—. Jan Doret 25, tel.: 81345.

UN HONDA CIVIC 1978, Pa mas informacion, telefoon 79162.

TOYOTA 77 den bon condishon; Oldsmobil '74.; airco 5000 BTU casi nobo. Jandoret Kaya A-70.

AUTO AM-FM stereo cassette, pioneer KPX 9000 + ampl 40W, 4 speakers elk 40W, tel.: 23327.

WEGENS VERTREK: Inboedel verk. op zat. 17 juli a.s. van 10.00 uur, tot 14.00 uur. Kaya Kokolishi 25.

TOYOTA CARINA bouwjaar 1977, i.z.g.s., tel.: 76167.

[illegible] tafel i.z.g.s., voor fl.750,—, tel.: 82469.

VOLLEDIG gemeubileerd huis. Van Neel[illegible] 2.

TE HUUR GEVRAAGD CURACAO

MET SPOED: Huis te huur, gemeubileerd of ongemeubileerd. Informatie tel.: 82524.

VAKANTIEWONING voor twee personen, 1/2 december t/m eind februari, gemeubileerd huis of weekend huis.
Gevraagd koophuis met eigen grond voor een redelijke prijs. Aanbiedingen aan postbus 1919 G.E. Langestraat 84-1780 [illegible] Den Helder Nederland.

DIENSTMEISJE [illegible]

WEGENS VERTREK: furniture. Angochi 7B.

WEGENS VERTREK: inboedel te koop. Angochi 7B.

TE HUUR AANGEBODEN ARUBA

GEMEUBILEERDE, airconditioned woning met één slaapkamer, telefoon, terras. Rond Oranjestad, Irausquin, tel.: 28058.

GEMEUBILEERDE appartementen. Bushistraat 3 Ponton., tel.: 29024.

1 CAS cu 2 kamber y 2 baño sin muebles. Jama: 2-4666 despues di 5'or.

PERSONEEL GEVRAAGD ARUBA

HULP in de huishouding-5 dagen per week, tel.: 26585, Tanki Flip 80.

WORLD IN A NUTSHEL

NEW YORK — Prices were mixed in active trading at the close of the New York stock exchange Thursday in an up and down day.

The Dow Jones industrial average, which rallied to gain 4.19 points Wednesday, was off 1.05 points to 827.33 shortly before the NYSE closed. The DJIA climbed 31.40 points over the previous seven sessions.

Advances led declines by a narrow margin among the 1,831 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EDT.

NYSE turnover amounted to about 61,400,000 shares, compared with 56,160,000 traded Wednesday.

Prices were higher in moderate trading of American stock exchange issues.

BEIRUT — Palestine Liberation Organisation (PLO) leader Yasser Arafat said today a proposal was still under discussion for the PLO to withdraw to Syria in order to end the Israeli siege of west Beirut peacefully. The PLO was agreed in principle to leave, but peace efforts are bogged down in disagreement over where and how the guerrillas should go.

NICOSIA — A group of delegates from non-aligned nations urged mandatory diplomatic and trade sanctions against Israel as retribution for its invasion of Lebanon.

LONDON — Crude oil prices edged slightly higher in the non-contract spot market but the escalation of the Iran-Iraq war did not spark a rush to buy, dealers said.

WASHINGTON — US industrial output fell sharply last month, official figures showed, adding to fears that the recession may not yet have run its course.

NAIROBI — Somali anti-government rebels said they had opened two new fronts in a 14-day-old attack on Somali territory. The chairman of the Organisation of African Unity (OAU), Kenyan President Daniel Arap Moi, voiced deep concern about the conflict.

WARSAW — Poland's bitter young people were urged by the communist leadership to forget ideas of [illegible] cialist system and to work for a strong, just and safe state.

LONDON — Tottenham Hotspur football club said it had forbidden its Argentine Midfield Star Osvaldo Ardiles to play in a controversial soccer tour of South Africa. The International Football Federation expelled South Africa in 1976 because of its apartheid policy and threatened action against anyone playing there.

BEIRUT — Negotiators struggling to end Israeli's siege of west Beirut are sticking to a proposal that Palestinian guerrillas go to Syria despite Syria's refusal to accept them.

BEIRUT — Iraq says Iranian forces have fled its territory, leaving behind nearly 5,000 dead after an invasion lasting less than 48 hours. But Iran said its troops were digging in after repulsing an Iraqi counter-attack and dismissed the Baghdad assertions as lies.

WASHINGTON — The Senate has unanimously approved President Reagan's nomination of George Shultz to succeed Alexander Haig as US Secretary of State. He will be sworn in today.

MANAGUA — A senior government official said rightwingers with the organisation and weapons of a regular army had invaded Nicaragua from Honduras.

BUENOS AIRES — Argentina's military government lifted an eight-year ban on political rallies in the capital, saying it was part of the plegde to re-establish democracy in 1984.

WASHINGTON — A Pentagon official said a secret French-Soviet agreement helped to scuttle US plans to limit Soviet credits for building a gas pipeline to Western Europe.

WASHINGTON — US authorities have bowed to public pressure and agreed to allow thousands of Ethiopian exiles to remain in the country indefinitely.

Seminar on promoting human rights in Asia

NEW YORK — National, local and regional arrangements for the promotion and protection of human rights in the Asian region are being discussed at a United Nations regional seminar which began in Colombo, on 21 June and went on until 2 July.

The seminar has been organized by the United Nations in co-operation with the Government of Sri Lanka. It was the first seminar on this subject to be held in the Asian region under the United Nations programme of advisory services in the field of human rights. The agenda of the seminar included the following items: exchange of experience and information on national and local institutions for the promotion and protection of human rights; discussions of existing or proposed regional arrangements in other regions of the world; and consideration of further regional co-operation for the promotion and protection of human rights in the Asian region.

FAO-director-general Edouard Saouma:

Reform agricultural trade by industrialized states

NEW YORK — Edouard Saouma, Director-General of the Food and Agriculture Organization (FAO), has said he hoped that farmers in the industrialised countries would avoid producing commodities that could and were being produced more cheaply in the Third World, but which were denied equitable access to markets by tariffs and other trade barriers.

"It really is economic nonsense for such practices to continue in a world where in the foreseeable future few of its natural resources will remain unexploited", he told the twenty-fifth General Conference of the International Federation of Agricultural Producers (IFAP) meeting in London on June 17 at Agriculture House, headquarters of the National Union of Farmers. "There could be no better advocates for changes in price support policies and the liberalization of trade generally", he suggested, "than national farmers' organizations".

"In the short term", he added, "these adjustments could cause local hardships, but in the long term, widespread benefits should accrue. By adding appreciably [illegible] veloping countries, such actions would undoubtedly expand their demand for exports from the developed world".

Mr Saouma also made a plea for IFAP to help create more effective farmers' organizations in the developing world and to explore ways of reaching the millions of defenceless farmers who at present lacked any means of influencing national development policies or programmes. His proposals to IFAP's General Conference were set against an analysis of FAO's projections for agricultural development, the present situation and a "world agenda for action on agriculture".

Mr Saouma's projections for the future were drawn from FAO's major study of agriculture from now until the year 2000 — Agriculture: Toward 2000 — which presents three scenarios in 90 developing countries. Of the three, the "optimistic" scenario is by far the most enticing. It predicts a doubling of agricultural production in the Third World and a reduction in the total numbers of undernourished from about 450 million at present to 250 million or less. It assumes an annual growth of 4.5 per cent in gross domestic product per capita in the developing countries, with an increase in agricultural production of 3.7 per cent a year as compared with 2.9 per cent during the past decade.

Achieving this kind of target, Mr Saouma pointed out, would require a radical change in the agriculture of the Third World. The developing countries would need a four to five-fold increase in agricultural inputs such as fertilizers, improved seeds, irrigation and appropriate technology. Annual gross investment in agriculture would have to reach between US $100 to $130 billion at 1975 prices, by the end of the century.

"Such a transformation and levels of investment", Mr Saouma said, "can never be achieved by the developing countries without outside help". In fact, external assistance would need to grow, in terms of 1975 dollars, from about $5 billion to $18 billion a year. External aid to agriculture would have to show an annual growth rate, in real terms, of 9 per cent over the present decade.

He cited several examples of improvements in the world food situation and in the provision of emergency food aid. He warned, however, that "what advances we have seen recently are not without the need for qualification". For example, the achievement of the International Emergency Food Reserve's annual target of 500.000 tons of cereals in 1981 was made possible only by an ad hoc contribution from the European Economic Community (EEC). There was no guarantee, he warned, that the target would be met in the future.

More alarming than this, however, was the effect on multilateral aid of the preoccupation of the industrialized countries with their domestic problems. The resulting decline in resources "is reducing the capacity of international agencies and their developing country partners to tackle problems or development areas that remain largely untouched by bilaterally supported programmes".

"Such policies", he said, "dispel any notion of a global society. They make a mockery of sentiments expressed at Cancun and similar so-called 'summit meetings'. They fail to set the advantages of world development, particularly the international stability that it offers, against the bankruptcy of protectionist policies that lead to mistrust and untimately isolation".

Basebal results

NEW YORK — Results of Thursday's Major League baseball games:

AMERICAN LEAGUE
Toronto Blue Jays 5 Texas Rangers 1; Baltimore Orioles 3 Seattle Mariners 2; Detroit Tigers 18 Minnesota Twins 2; New York Yankees 2 Oakland A's 1; California Angels 8 Cleveland Indians 2; Boston Red Sox 5 Kansas City Royals 2; (1st) Milwaukee Brewers 8 Chicago White Sox 4; (2nd) Milwaukee Brewers 5 Chicago White Sox 4.

NATIONAL LEAGUE
Atlanta Braves 11 Chicago Cubs 4; Cincinnati Reds 7 St Louis Cardinals 3; Pittsburgh Pirates 5 Houston Astros 1; Philadelphia Phillies 2 San Francisco Giants 1; New York Mets 5 Los Angeles Dodgers 1; Montreal Expos 6 San Diego Padres 2.

BRUSSELS — Senior European Community officials will go to Washington tomorrow in a new attempt to resolve a dispute over anti-subsidy duties imposed by the US on many Community steel exports. A Community spokesman said industry commissioner Etienne Davignon, External Relations Commissioner Wilhelm Haferkamp and Trade Negotiator Sir Roy Denman will hold two days of talks with senior members of the Reagan Administration. Last Friday Mr Davignon had talks here with US Commerce Secretary Malcolm Baldrige that failed to resolve the dispute.

NICOSIA — Non-aligned moderates resisted an Iranian-led attempt to denounce the US for alleged collusion with Israel over the invasion of Lebanon, conference source said.

GETROUWD
Evelyne Carolina
en
Andy Bakhuis
July 16, 1982
's Hertogenbos, Nederland.

U.S. STOCKMARKET NEWS

Am.Tel.Tel.	52 1/4	- 1/4	I.B.M.	66 3/4	+ 1/4
ASA Ltd.	30 1/4	- 1/4	Int.Paper	36 1/2	- 5/8
Atl.Richf.	37 7/8	unch	K.L.M.	32 1/4	- 1/2
Beth.Steel	16 7/8	unch	Merck	67	unch
Boeing	17 1/4	unch	Mobil	22 7/8	+ 3/8
Burroughs	30 1/4	- 3/4	N.C.R.	55 3/4	- 1/4
Cities Serv.	53 7/8	+ 3/8	Pepsico	40 3/8	unch
Coca Cola	37 3/8	+ 3/4	Pfizer	57 5/8	+ 5/8
Disney	55	+ 1/4	Royal Dutch	30 7/8	- 5/8
Dome Mines	6 3/4	+ 1/8	Schlumberger	36 3/4	- 3/4
Dupont	31 1/2	- 1/4	Shell Oil	34 5/8	+ 1
East.Kodak	77	+ 1 1/8	Syntex	39	+ 1/2
Exxon	26 5/8	+ 1/8	Union Pac.	31 1/8	- 3/8
Ford	23 1/4	- 3/8	U.S. Steel	18 3/8	+ 1/8
Genl.El.	68 1/8	- 1/4	West.El.	27 3/8	+ 1/4
Genl.Motors	46 3/8	unch	Xerox	31 7/8	- 1/4

Dow Jones	827,34	- 1,05	Gold	344,10	- 3,30
Six months tsy bills	12,99%		Silver	6,33	- 0,13

AMSTERDAM

A.B.N.	277,00	Philips	23,40
Akzo	24,40	Robeco	202,30
Heineken	59,40	Rolinco	200,20
Kon.Olie	85,90	Unilever	148,70

Koersen Centrale Bank

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.39	1.41	1.43
PND STERLING	3.01	3.065	3.125
NED GLD	64.35	65.07	65.87
BOLIVAR	40.91	41.63	42.43
ZW FRANCS	83.69	84.41	85.21
FR FRANCS	24.51	25.61	26.31
DUITSE MARK	71.10	71.82	72.62
SUR GLD	--.--	100.07	102.59
IT LIRE	0.96	1.26	1.32

Met grote vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter

Zoe Alexandra

op 10 juli '82

Tom en Mirjam Piper-de Castro
Peter - Paul

Schouwburgweg 7.
Tel.: 70123.

De heer en Mevrouw Fowler Kwartsz hebben het genoegen kennis te geven van het huwelijk van hun dochter *Celine* met de Heer Willem Amador Laclé

Mevrouw de Weduwe Laclé-Pietersz heeft het genoegen kennis te geven van het huwelijk van haar zoon *Willem (Boy)* met mejuffrouw Céline Henriette Thomasine Fowler

op donderdag, 22 juli 1982.

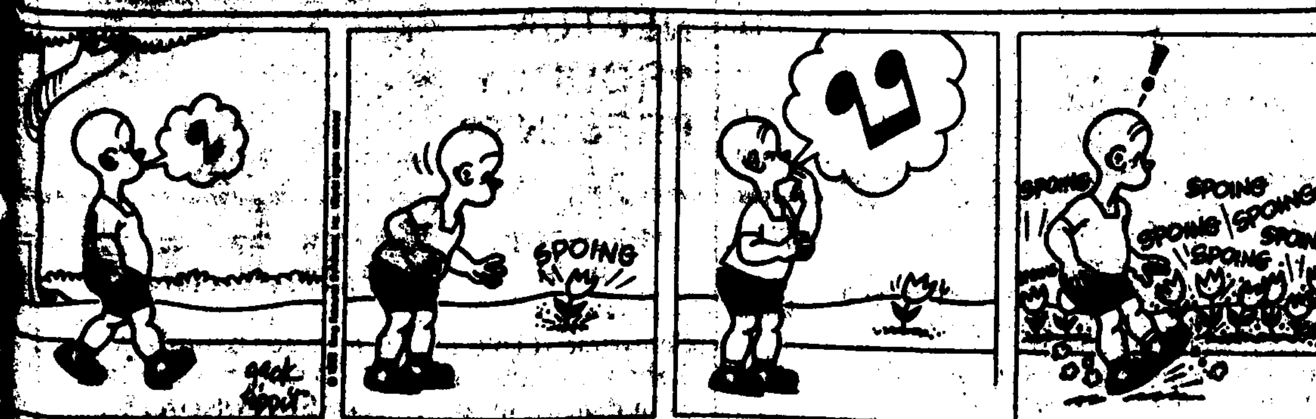
Kerkelijke bevestiging en inzegening in de Protestantse Kerk van Oranjestad te 7 uur p.m.

Gaarne ontvangen zij hun familieleden en vrienden van 8.30 tot 10.30 in de Papiamento Room van het Americana CARIBBEAN HOTEL.

Gelieve deze kennisgeving als een persoonlijke uitnodiging te willen beschouwen.

English Companion

HENRY ® by Jack Tippit



Walt Disney's DONALD DUCK ®



Beetle Bailey ® By Mort Walker



Archie ®

